

FXA



501585733

Instruction manual

Käyttöohje

Bruksanvisning

Руководство пользователя

GB pg 2 - 14

FI pg 15-28

SE pg 29-41

RU pg 42-54



FXA

Wet / Dry Vacuum Cleaner

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

Model: CP-T299-3 / FXA



Kesko Corporation Group Companies
Address: Kesko Oyj PL 50, 00016 Kesko, Finland
Telefon: +358-10 53032 Fax: +358-9 857 4783

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL CP-T299-3 / FXA

Dear Customer.

Thank you for choosing our Wet/Dry Vacuum Cleaner. To ensure that you get the best results from your Wet/Dry Vacuum Cleaner please read all of these safety and operating instructions carefully before using this product.

Spend a few moments to familiarize yourself with your appliance before each use. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well.

Specified Use

The vacuum cleaner is suitable for the vacuuming of dust, solid materials (broken glass, nails etc.), and liquids of any kind with the exception of highly inflammable, combustible liquids, and material that is hotter than 60 °C.

This appliance has been designed for use in private households and is not intended for commercial use. Inflammable dust must not be vacuumed. Vacuuming must never be performed on inflammable or explosive solvents, material saturated with solvent, dust that represents an explosion hazard, liquids such as petrol, oil, alcohol, thinner or material that is hotter than 60 °C. This would result in the risk of explosion and fire! You must not use the appliance in the vicinity of inflammable gases or substances.

The user bears sole responsibility for any damage caused by improper use.

Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

General Safety Instructions



Before using the appliance, carefully read through and familiarize yourself with all the enclosed safety information and the Operating Instructions. Keep all enclosed documentation for future reference, and ensure that you only pass on your appliance together with this documentation.



Before using the appliance, the user must receive information, instructions and training material on using the appliance and the materials for which it is to be used (including details on safe disposal of the extracted material).

Special Safety Instructions

1. Do not leave the appliance when plugged in. Unplug from wall outlet when not in use and before servicing.
2. To reduce the risk of electric shock, the appliance must not be used or stored outside in wet conditions.
3. Always disconnect the plug from the wall outlet before removing the motor housing.
4. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
6. Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, contact service center for assistance.
7. Do not: carry by power cord, use power cord as a handle, close a door on power cord or pull power cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over power cord. Keep power cord away from heated surfaces.
8. Do not unplug by pulling on power cord. To unplug, grasp the plug, not the power cord.
9. Do not handle plug or appliance with wet hands.
10. Do not put any object into openings. Do not use with any openings blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
11. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
12. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
13. Do not use without filters in place.
14. Turn off all controls before unplugging.
15. Use extra care when cleaning on stairs.
16. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
17. Do not use your cleaner as a sprayer of flammable liquids such as oil-based paint, lacquers, etc.
18. Do not vacuum toxic, carcinogenic, combustible or other hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides or other health endangering materials.
19. Do not pick up soot, cement, plaster or drywall dust without filter in place. These are very fine particles that may affect the performance of the motor or be exhausted back into the air.
20. Do not leave the cord lying on the floor once you have finished the cleaning job. It can become a tripping hazard.
21. Use special care when emptying heavily loaded containers.
22. To avoid spontaneous combustion, empty container after each use.
23. The operation of a utility vacuum can result in foreign objects being blown into eyes, which can result in eye damage. Always wear safety goggles when operating vacuum.
24. **STAY ALERT.** Watch what you are doing and use common sense. Do not use vacuum cleaner when you are tired, distracted or under the influence of drugs, alcohol or medication causing diminished control.
25. Ensure that the vacuum cleaner is steady.

NOTE: You must not perform any work using the appliance other than the work described here.

In the event of misuse, improper operation or unprofessional repair work, we shall assume no liability for any damage incurred.

Use only manufacturer's recommended attachments. The use of other accessories may impair safety.

26. This appliance is provided with double insulation. Use only identical replacement parts. See instructions for servicing double insulated Wet/Dry Vacuum Cleaner.
27. Unplug before connecting the hose, nozzle and the like.



For your own protection and for the protection of your appliance, pay attention to all parts of the text that are marked with this symbol!

When the appliance is not in use, leave the hose on the appliance to prevent dust accidentally escaping.

Do not operate appliances or accessories under the following conditions:

- If the appliance has recognizable damage (cracks/breaks),
- If the mains connection lead is defective or shows signs of cracking or ageing,
- If there is a suspected non-visible defect (after a fall).

Do not point the nozzle, hose or tube at people or animals.



WARNING

If any foam or water egresses, switch off the appliance immediately. Empty the container and, if necessary, the filter.



Prior to any servicing work, clean the appliance. Switch off the appliance after each use and pull out the mains plug. Ensure the plug cannot be reconnected accidentally.

Steam cleaners and high-pressure cleaners must not be used to clean the vacuum cleaner.

The inside of the cover must always be kept dry.

Mould contamination can result if the appliance is not cleaned for an extended period, especially if used in areas where foodstuffs are processed: Always clean and disinfect the vacuum cleaner immediately after use.



WARNING!

SERVICING OF DOUBLE-INSULATED WET/DRY VACUUM CLEANER



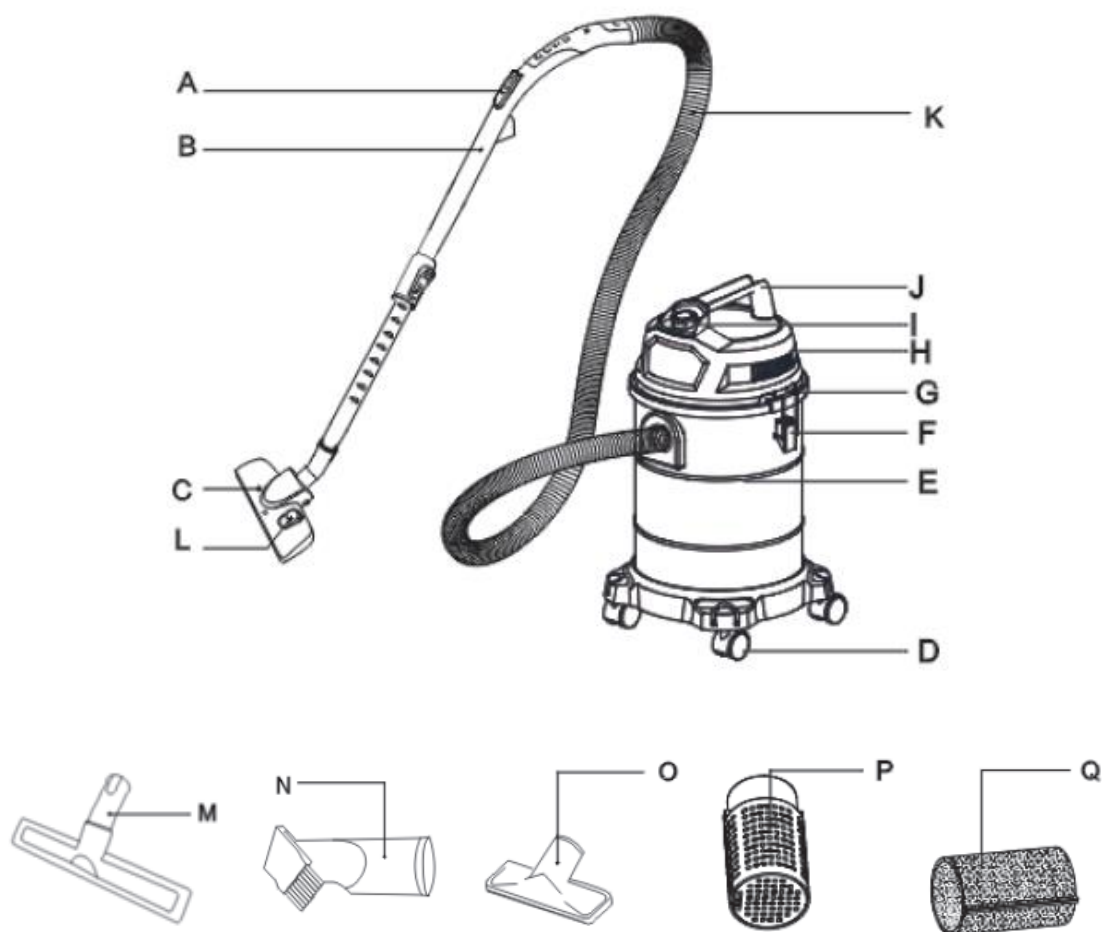
In a double-insulated Wet/Dry Vacuum Cleaner, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added. Servicing a double-insulated Wet/Dry Vacuum Cleaner requires extreme care and knowledge of the system and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated Wet/Dry Vacuum Cleaner must be identical to the parts they replace. Your double-insulated Wet/Dry Vacuum Cleaner is marked with the words "DOUBLE INSULATED" and the symbol (square within a square) may also be marked on the appliance.

To reduce the risk of injury from electrical shock, unplug power cord before servicing the electrical parts of the Wet/Dry Vacuum Cleaner.

IMPORTANT!

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2. Remove the plug from the socket before performing maintenance. Before using the appliance make sure that the frequency and voltage shown on the rating plate correspond with the mains voltage. Specifications and details are subject to change without prior notice. The accessories shown in the pictures may vary from model to model.

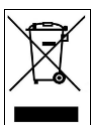
Components and Equipment



- | | | |
|--------------------|------------------------------|----------------------|
| A. Air regulator | B. Telescope tube | C. Floor brush |
| D. Caster | E. Container | F. Lid latch |
| G. Mains lead | H. Motor housing | I. Power switch |
| J. Carrying handle | K. Vacuum hose | L. Conversion button |
| M. Water brush | N. 2 in 1 combination nozzle | O. Upholstery nozzle |
| P. Muffler | Q. Water filter | |

Unpacking

When unpacking the appliance, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged. If you detect any transport damages please contact your dealer.



ENVIRONMENT PROTECTION (Only for EU-countries)

In accordance with the implementation of Directive 2012/19/EU, relative to reducing the use of hazardous substances in electric and electronic appliances and the disposal of waste", please take note of the following:

- The crossed out wheelie bin symbol found on the appliance or the packaging indicates that the product must be disposed separately from ordinary household waste when it reaches the end of its working life.
- The user must consign the unwanted appliance to an authorized waste disposal center for electric and electronic goods, or alternatively, hand it over to the relative dealer at the moment of purchasing a new appliance of the same type on a basis of a one to one ratio.
- Differentiated disposal to enable possible recycling or environmentally compatible elimination of the appliance helps to limit undesirable effects on health and environment and promotes the reuse and/or recycling of the materials that compose the appliance.



WARNING!

In accordance with the relative legislation in force in the country of use, sanctions will be imposed on the user if the appliance is disposed of illegally.

Technical Data

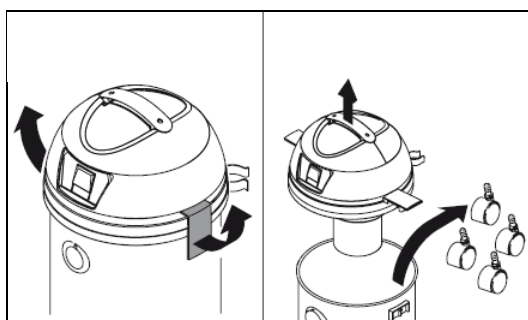
Model	CP-T299-3
Mains Voltage	220-240 V ~
Mains Frequency	50 / 60 Hz
Nominal Power	1000 W
Suction Power	120 W
Tank capacity	15 L
Air Flow Rate	1.5 m ³ /min
Vacuum rate	13 kPa
Vacuum hose diameter	Ø 32 mm x 1.5m
Mains lead	5 m

Assembly

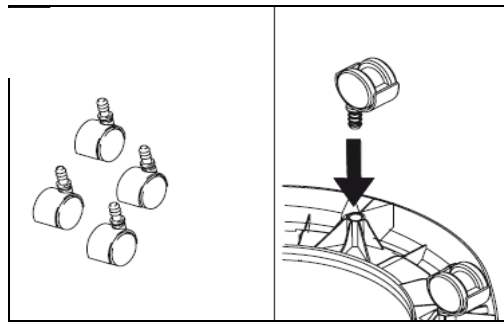


WARNING! Prior to assembly, make sure that the mains plug is unplugged. If the mains plug is plugged in, the appliance could accidentally be switched on, resulting in injuries.

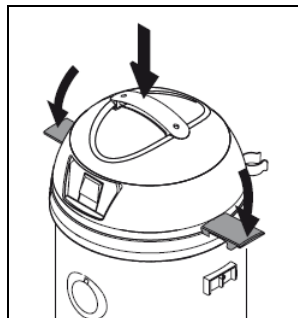
Release both container retaining clips, remove motor housing by means of the carrying handle and take out some accessories that may have been shipped inside the container.



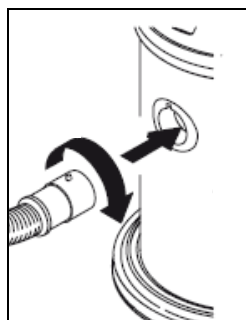
Upturn the container and press the castors in the openings at the container bottom up to the stop.



When fitting the motor housing at the container and press down the retaining clips and make sure that both clips lock into place correctly.



Insert the end of the suction hose into the suction socket of the canister as far as it will go and turn to its stop.

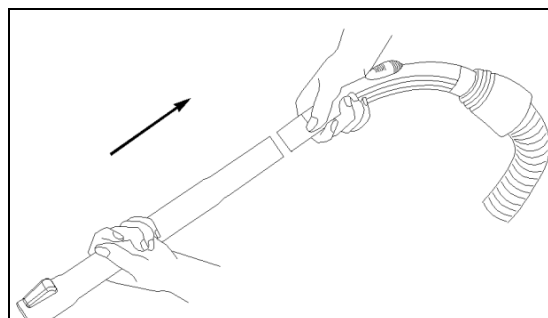


When take out the suction house, turn the end of the suction hose anticlockwise and move out.



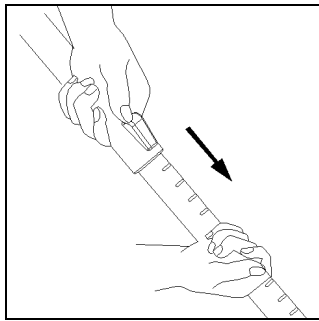
WARNING! Make sure that the mains plug is unplugged.

Assembling the telescope tube and with the suction hose by means of insert the suction hose into the handle.



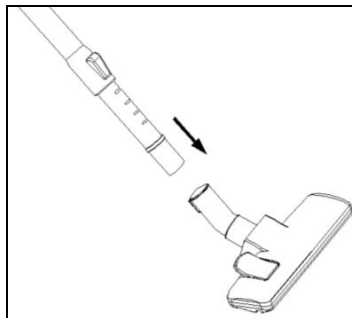
Set the telescope tube to the correct length. Push the telescope tube slide forwards and pull out the lower

part of the tube to the extension length required. Then simply let go of the slide and let it snap into place.



Nozzle attachment

Fix the nozzles to the telescope tube by means of insert into the end of the telescope tube.



Floor brush (C)

You may use the floor brush to clean smooth surfaces and dry or wet carpets.

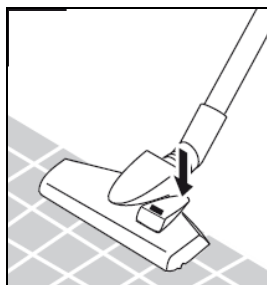
Use the conversion button to set the brushes outwards or inwards.

Best use is determined by the texture of the floor. We recommend the following usage:

– Use without brushes:

To vacuum dry carpeted floors (deep pile);

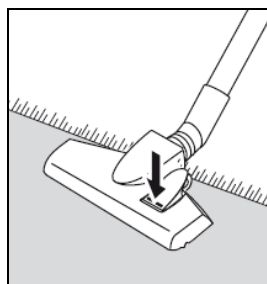
To clean wet, smooth floors.



– Use with brushes:

To vacuum dry, smooth floors and dry carpeted floors (shallow pile);

To clean (scrub) wet, smooth floors and wet carpeted floors (shallow pile).



2 IN 1 combination nozzle (N)

For vacuuming in corners and crevices, etc.

Upholstery nozzle (O)

For cleaning upholstery or curtains.

To remove the nozzle attachments from the suction hose, pull them off while turning them slightly.

To store the nozzles, use the holders at the container above the casters.

Air Regulator (A)

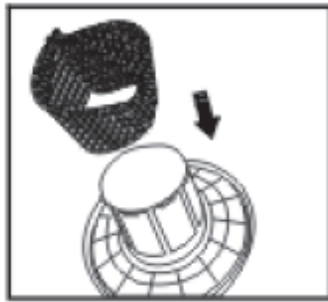
Open the air slide on the hose handle in order to regulate the airflow or to clear any particles sticking to the nozzle.

Assembling the cartridge filter

The cartridge filter used for dry vacuum, installation is the same for both.

- Turn the motor housing in an upside down position, slide the cartridge filter down over the lid cage, and push the filter seals against the motor housing.
- Place filter retainer into the top of the cartridge filter, hold the motor housing with one hand, turn the handle on filter retainer clockwise to tighten, locking the filter into place.
- To remove the filter for cleaning, again hold the motor housing and turn the filter retainer counter-clockwise to loosen and remove, slide the cartridge filter off the lid cage.

When vacuum water, please change the cartridge filter to water filter.



Assembling the muffler

Insert muffler into the hole of air outlet and snap it into place.



Mains Lead

Completely unwind the cable during operation.

After use, allow the motor housing to cool down. You may then wrap the cable around the motor housing and may fasten it with the cable clamp.



WARNING:

Use only extension cords that are rated for outdoor use. Extension cords in poor condition or that are too small in wire size can pose fire and shock hazards.

To reduce the risk of these hazards when using an extension cord, be sure it is in good condition and that the connection does not come into contact with liquid.

Operation

Preparation

1. Select the desired accessory.
2. Unwind the mains lead completely.
3. Check if the mains voltage that you want to use matches the information on the rating plate.

Turning on/ off

Turn the appliance ON (I) and OFF (O) with the On/ Off Power switch (I).

Dry Vacuuming

1. Read chapter: **Assembling the cartridge filter**.
2. Assemble the desired accessory.
3. Connect the mains plug to a properly installed earthed socket.
4. Turn the device on.
5. Vacuum at a steady speed. There is no need to exert pressure.

Wet Vacuuming



CAUTION:

- Do not use the appliance to vacuum foaming cleaning agents!
 - Always remove the cartridge filter when vacuuming liquids. Insert the water filter instead.
 - Check that the water filter fits properly.
 - Before the cleaner is used again for dry vacuuming, all components must be dry.
1. Disconnect the mains plug from the socket.
 2. Remove the cartridge filter.
 3. For wet-vacuuming, slip the supplied water filter over the filter basket.
 4. Attach the motor housing at the container and press down the retaining clips.
 5. Assemble the desired accessory.
 6. Connect the mains plug to a properly installed earthed socket.
 7. Turn the device on.

After vacuuming



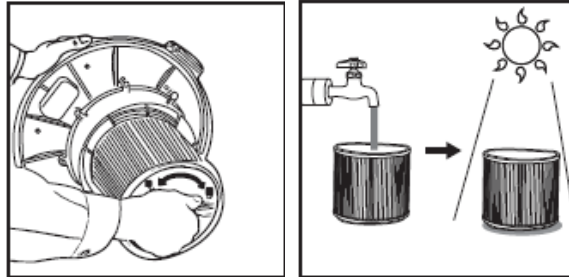
WARNING!

Carry out the following steps as soon as you stop vacuuming. Never leave the appliance unattended.

- Press the On/Off Power switch to switch off the appliance.
- Remove the mains plug from the mains socket.
- Wind the mains lead around the cable holder of the appliance.

Filter cleaning

- To remove the cartridge filter for cleaning, hold the power head and turn the filter retainer counter-clockwise to loose and remove.
- To clean filter, brush off excess dirt with water, DRY completely (approximately 24hours) and re-install.



Filter replacement



WARNING: To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter.

IMPORTANT: After cleaning, check the filter for tears or small holes. Do not use a filter with holes or tears in it. Even a small hole can cause a lot of dust to come out of your vac. Replace it immediately.



WARNING: Do not remove filter cage and float. The float prevents water from entering the impeller and damaging the motor. The cage prevents fingers from touching the moving impeller.

Cleaning

To keep your wet/dry vacuum cleaner looking its best, clean the outside with a cloth dampened with warm water and mild soap. To clean the tank:

Dump out debris.

2. Wash tank thoroughly with warm water and mild soap.

3. Wipe out with dry cloth.

Storage



WARNING: Before conducting any maintenance or cleaning, switch off and unplug the appliance. If the mains plug is plugged in, the appliance could accidentally be switched on, resulting in injuries.

- Release both retaining clips at the canister and remove motor housing from the canister by means of the carrying handle and set on side.
- Empty the container.
- Replace or clean the filters after wet vacuuming, thoroughly dry the interior of the appliance and any wet accessories (nozzles, suction hose, suction tubes, etc.) and only then install the desired filters.
- Install the motor housing on container and fasten the retaining clips.
- The appliance, accessories and container should, however, be cleaned with a moist cloth when required. When doing this, take care to ensure that no electrical components come into contact with water.

Check the hoses and connections and check the mains lead for any damage.

The power cord should be wrapped and hung on the unit and the accessories should be kept in the accessory holder so they can be readily available.

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

Trouble Shooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS / TIPS
Appliance does not work.	- Plug is not inserted. - Appliance is not switched on. - Power outlet does not carry any power. - Mains lead is damaged.	- Insert plug. - Switch on appliance. - Use another power outlet. - Send the appliance for repair. - Check the fuse in fuse box
Appliance does not vacuum.	- Filters are full clogged. - Hose, tubes or nozzles are clogged up.	- Change filters. - Eliminate clogging.
Appliance runs unusually loud.	- Sucked in particles have become jammed.	- Remove particles
Foam or liquid escapes from the ventilation outlets when vacuum cleaning.	- Switch the appliance off immediately and withdraw the mains plug.	- Empty the container and, if necessary, add some anti-foaming agent. - Carry out function check on the float valve before switching the appliance on again.



WARNING!

Never try to repair a defective device, or a device you believe to be defective, by yourself. You can put both yourself and future users in danger. Repairs may only be carried out by authorized specialists.

ENVIRONMENT



Worn out appliances and accessories contain large amounts of valuable raw materials and plastics, which can also be recycled.

For EU countries only: Never dispose of appliances in your household waste! In accordance with European Guideline 2002/96/EC on used electronic and electric equipment and its implementation in national legal systems, used power tools must be collected separately and returned for environmentally compatible recycling.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Kesko Corporation Group Companies,

Address: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Finland

Telefon: +358-10 53032 Fax: +358-9 857 4783

declare under our sole responsibility that the following product,

Equipment: Wet / Dry Vacuum Cleaner

Brand name: FXA

Model/type: CP-T299-3(501585733)

is in conformity with the

Machine Directive (MD) 2006/42 EC

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30 EU

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35 EU

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN 60335-1:2012 + A11:2014

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

Helsinki, Finland, 04, 2017

Kesko Corporation Group Companies,

FXA

Märkä-/kuivaimuri

Käännös alkuperäisestä

Malli: CP-T299-3 / FXA



Kesko Oyj

Osoite: PL 50, 00016, Helsinki, Suomi

Puhelin: +358-10 53032 Faksi: +358-9 857 4783

KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA CP-T299-3 / FXA

Hyvä asiakas

Kiitos, että valitsitte märkä-/kuivaimurimme. Taataksenne parhaan märkä-/kuivaimurinne käyttötuloksen tutustukaa huolellisesti näihin turvallisuus- ja käyttöohjeisiin ennen tuotteen käyttöönottoa.

Tutustukaa laitteeseen ennen sen käyttöä. Säilyttäkää ohjekirja turvallisessa paikassa myöhempää käyttöä varten, jotta kaikki tiedot ovat aina käytettävissä. Mikäli luovutatte laitteen toisen henkilön käyttöön, antakaa mukana myös nämä käyttö- ja turvallisuusohjeet.

Käyttötarkoitus

Tämä imuri soveltuu käytettäväksi imuroidessa pölyä, kiinteitä materiaaleja (rikkoutunutta lasia, kynsiä jne.) sekä kaikenlaisia nesteitä, paitsi erittäin helposti syttyviä sekä palavia nesteitä tai materiaaleja, jotka ovat kuumempia kuin 60 °C astetta.

Tämä laite on suunniteltu yksityisten kotitalouksien käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Tulenarkaa pölyä ei saa imuroida. Laitteella ei saa imuroida syttyviä tai räjähtäviä liuottimia, liottimilla kyllästettyjä materiaaleja, räjähdysvaaran aiheuttamaa pölyä, nesteitä kuten bensiiniä, öljyä, alkoholia, tinneriä tai materiaalia, joka on kuumempaa kuin 60 °C asteista. Tästä seuraa räjähdyksen ja tulipalon vaara! Laitetta ei saa käyttää räjähtävien kaasujen tai aineiden läheisyydessä.

Käyttäjä vastaa kaikista vahingoista, jotka seuraavat laitteen vääränlaisesta käytöstä.

Yleisesti hyväksyttyjä tapaturman ehkäiseviä säädöksiä sekä oheista turvallisuusohjeita tulee noudattaa.

Yleiset turvallisuusohjeet



Ennen laitteen käyttöä lukekaa huolellisesti ja tutustukaa mukana tulleisiin turvallisuus- ja käyttöohjeisiin. Pitäkää kaikki asiakirjat tallessa tulevaa käyttöä varten, ja varmistakaa, että luovutatte laitteen eteenpäin vain näiden ohjeiden kanssa.



Ennen laitteen käyttöönottoa käyttäjän tulee saada kaikki tieto ja ohjeet laitteen käyttöä varten sekä ohjeet siitä, millaisia materiaaleja varten laite on tarkoitettu (myös ohjeet kertyneen materiaalin turvallista hävittämistä varten).

Laitekohtaiset turvallisuusohjeet

1. Älkää jättäkö laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä. Irrottakaa laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä sekä ennen huoltoa.
2. Sähköiskun riskin välttämiseksi laitetta ei saa käyttää eikä säilyttää ulkona kosteissa olosuhteissa.
3. Irrottakaa aina laite pistorasiasta ennen kuin poistatte moottorin kotelon.
4. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi leluna. Lasten käytössä tai läheisyydessä laitetta on valvottava.
5. Tämän laitteen käyttäminen on sallittua yli 8-vuotiaille lapsille edellyttäen, että heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö on antanut heille ohjausta tai tietoa laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttämiseen liittyvät vaarat. Samoilla edellytyksillä laitetta voivat käyttää sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai älylliset kyvyt ovat alentuneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
6. Laitetta ei saa käyttää, mikäli virtajohto tai pistoke on vahingoittunut. Mikäli laite ei toimi tarkoitetulla tavalla tai se on päässyt putoamaan, vahingoittunut, jätetty ulkotiloihin tai pudonnut veteen, ottakaa yhteys huoltoon.
7. Älä kannaa laitetta virtajohdosta. Virtajohtoa ei saa käyttää kahvana, ovea ei saa sulkea virtajohdon päälle tai vetää johtoa terävien reunojen tai kulmien yli. Laitetta ei saa vetää virtajohdon yli. Virtajohto tulee pitää pois lämmitetyiltä pinnoilta.
8. Pistoketta ei saa irrottaa virtalähteestä vetämällä virtajohdosta. Tarttukaa pistokkeeseen, ei johtoon, irrottaaksenne se virtalähteestä.
9. Älkää käsitelkö pistoketta tai laitetta märin käsin.
10. Laitteen aukkoihin ei saa laittaa mitään vierasesineitä. Laitetta ei saa käyttää ilma-aukkojen ollessa tukittuina: pitäkää ne puhtaana pölystä, nukasta, karvoista tai mistä tahansa, mikä voi estää ilmapvirtauksen.
11. Hiukset, väljät vaatteet, sormet ja kaikki kehonosat on pidettävä kaukana ilma-aukoista ja laitteen liikkuvista osista.
12. Laitteella ei saa imuroida mitään, mikä palaa tai savuaa, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.
13. Ei saa käyttää ilman että suodattimet on asennettu paikoilleen.
14. Sammuttakaa virta ennen laitteen irrottamista virtalähteestä.
15. Portaiden imuroinnissa noudattakaa erityistä varovaisuutta.
16. Laitteella ei saa imuroida palonarkoja tai palavia nesteitä, kuten bensiiniä tai käyttää alueilla, joilla niitä saattaa esiintyä.
17. Imuria ei saa käyttää tulenarkojen nesteiden, kuten öljypohjaisen maalin, lakan jne. sumuttimena.
18. Laitteella ei saa imuroida myrkyllisiä, karsinogeenisiä sisältäviä, palavia tai muita vaarallisia materiaaleja, kuten asbestia, arseenia, bariumia, lyijyä, kasvintorjunta-aineita tai muita terveydelle vaarallisia aineita.
19. Nokea, sementtiä, kipsiä tai kipsilevyn pölyä ei saa imuroida ilman suodatinta. Nämä sisältävät hyvin hienojakoisia hiukkasia, jotka saattavat vaikuttaa moottorin toimintaan tai ohjautua takaisin ilmaan.
20. Älkää jättäkö johtoa lattialle, kun siivous on valmis. Se voi aiheuttaa kompastusvaaran.
21. Olkaa erityisen huolellisia tyhjentäessä täysinäisiä säiliöitä.
22. Tyhjentäkää säiliö jokaisen käytön jälkeen välttääksenne spontaanin palamisen vaaraa.
23. Imurin käyttö saattaa aiheuttaa vierasesineiden lentämisen silmiin, mikä voi aiheuttaa silmävaurion. Käyttäkää aina turvalaseja laitteen läheisyydessä.
24. **PYSY VALPPAANA.** Seuratkaa, mitä olette tekemässä ja käyttäkää tervettä järkeä. Älkää käyttäkö imuria väsyneenä, huomion ollessa muissa asioissa tai lääkkeiden alkoholin tai muiden päihteiden

vaikutuksen alaisena.

25. Varmistakaa, että imuri on vakaassa asennossa.

HUOMAUTUS. Kaikki muunlainen paitsi tässä käyttöohjeessa kuvattu laitteen käyttö on kielletty.

Valmistaja ei vastaa laitteen vääränlaisesta kohtelusta, käytöstä tai epäammattimaisesta korjaustyöstä aiheutuneista vahingoista.

Käyttäkää vain valmistajan suosittelemia tarvikkeita. Muiden tarvikkeiden käyttö saattaa heikentää turvallisuutta.

26. Laite on varustettu kaksinkertaisella eristyksellä. Käyttäkää ainoastaan alkuperäisiä varaosia.

Tutustukaa ohjeisiin kaksoiseristetyn märkä-/kuivaimurin huoltoon varten.

27. Ennen letkun, suuttimen ja muiden osien yhdistämistä irrottakaa laite virtalähteestä.



Oman ja laitteenne turvallisuuden vuoksi huomioikaa tarkoin kaikki kohdat tekstissä, jotka on merkitty tällä symbolilla.

Kun laite ei ole käytössä, jättäkää letku kiinni koneeseen, jotta pöly ei pääse karkuun.

Älkää käyttäkö laitetta eikä sen tarvikkeita seuraavissa tapauksissa:

- Laite on selvästi rikki (halkeamia, murtumia).
- Laitteen virtajohto on vioittunut tai osoittaa murtumisen tai ikääntymisen merkkejä.
- Laitteessa voi epäillä näkymätöntä vikaa (esim. putoamisen jälkeen).

Suuttimella tai putkella ei saa osoitella kohti ihmisiä eikä eläimiä.



VAROITUS!

Mikäli laitteesta vuotaa vettä tai vaahtoa, sammuttakaa se välittömästi. Tyhjentäkää säiliö ja mikäli tarpeen myös suodatin.



Ennen mitä tahansa huoltotoimenpidettä puhdistakaa laite. Sammuttakaa laite jokaisen käytön jälkeen ja irrottakaa pistoke virtalähteestä. Varmistakaa, ettei pistoke voi yhdistyä uudelleen vahingossa.

Höyrypeureita tai korkeapainepesureita ei saa käyttää pölynimurin puhdistamiseen.

Ulkokuoren sisäpuoli tulee aina pitää kuivana.

Laitteessa saattaa esiintyä homeita, mikäli laitetta ei ole puhdistettu pitkään aikaan, erityisesti jos laitetta on käytetty elintarvikkeiden käsittelyalueella. Laite tulee puhdistaa ja desinfioida joka käytön jälkeen.



VAROITUS!

KAKSOISERISTETYN MÄRKÄ-/KUIVAIMURIN HUOLTO



Kaksoiseristetyssä märkä-/kuivaimurissa maadoituksen sijaan on kaksi eristejärjestelmää. Kaksoiseristys mahdollistaa maadoituksen puuttumisen. Kaksoiseristetyn märkä-/kuivaimurin huolto vaatii erityistä huolellisuutta ja tietotaitoa ja sen voi suorittaa vain ammattitaitoinen henkilöstö. Kaksoiseristetyn märkä-/kuivaimurin varaosien tulee olla identtisiä alkuperäisten osien kanssa. Märkä-/kuivaimurinne on merkitty sanoilla "DOUBLE INSULATED" sekä laitteessa voi myös olla tunnusmerkki (neliö neliön sisällä).

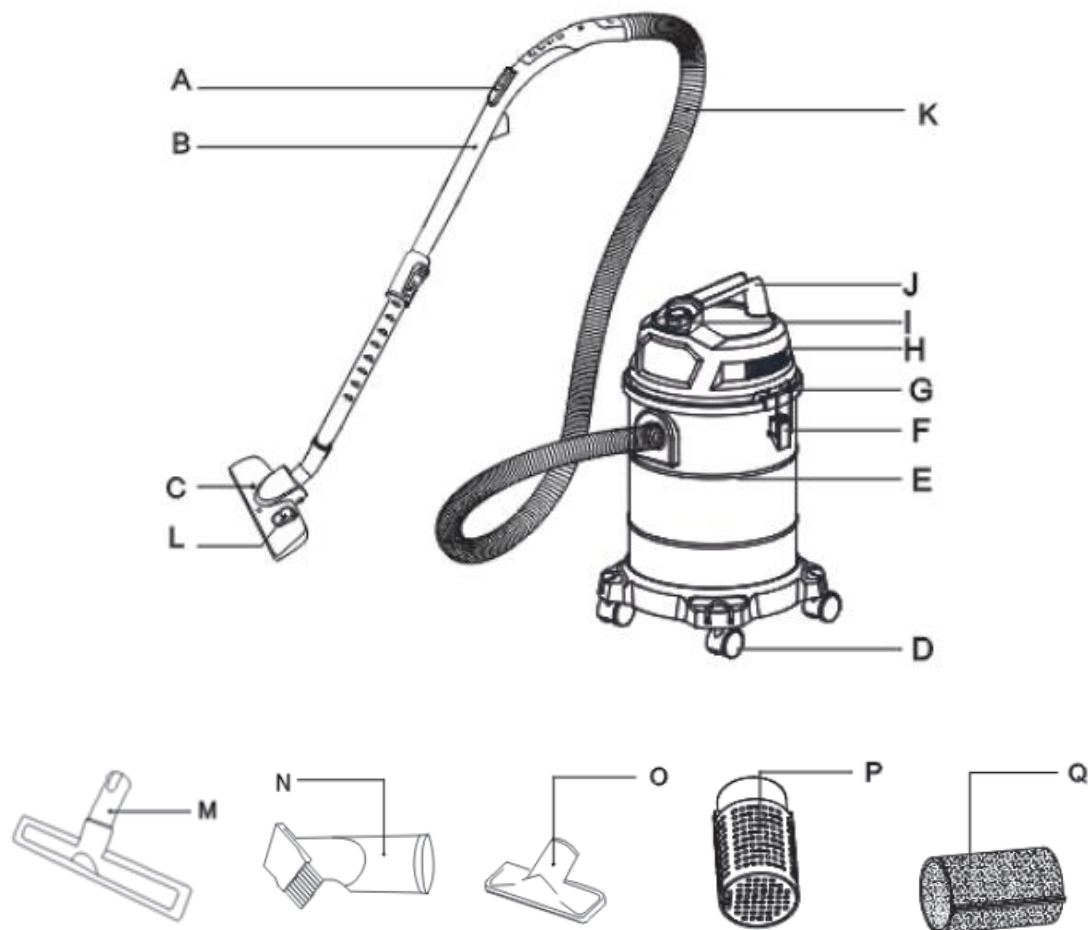
Pistoke tulee kytkeä irti virtalähteestä ennen märkä-/kuivaimurin sähköosien huoltoa.

TÄRKEÄÄ!

1. Jos laitteen virtajohto on vioittunut, se pitää vaihtaa. Vioittuneen johdon saa vaihtaa vain virallinen merkkihuolto tai vastaava pätevä ammattilainen vaaratilanteiden välttämiseksi.
2. Pistoke pitää irrottaa pistorasiasta ennen huoltoa. Ennen laitteen käyttöä tulee varmistaa, että siihen

merkitty taajuus ja jännite vastaavat verkkojännitettä. Materiaalit ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman edeltävää ilmoitusta.. Kuvissa esitetyt tarvikkeet saattavat vaihdella malleittain.

Osat ja varusteet



- | | | |
|-------------------|-------------------------------|-------------------|
| A. Ilmansäädin | B. Teleskooppivarsi | C. Lattiasuutin |
| D. Pyörä | E. Säiliö | F. Kannen salpa |
| G. Virtajohto | H. Moottorin kotelo | I. Virtakytkin |
| J. Kantokahva | K. Imurin letku | L. Muuntopainike |
| M. Vesiharja | N. Kaksi-yhdessä-vaihtosuutin | O. Verhoilusuitin |
| P. Äänenvaimennin | Q. Vedensuodatin | |

Pakkauksen purkaminen

Purkaessa pakkausta tulee varmistaa, että kaikki tarvikkeet ovat mukana eikä pakkauksen sisältö ole vahingoittunut. Mikäli kuljetuksesta johtuvia vaurioita on havaittavissa, ota yhteys myyjään.



YMPÄRISTÖNSUOJELU (vain EU-maat)

Direktiivin 2012/19/EU vaatimusten mukaisesti koskien vaarallisten aineiden käytön vähentämistä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa sekä jätteen hävittämistä on huomioitava seuraavaa:

- Yliviivattu roskasäiliösymboli, joka on laitteessa tai pakkauksessa, ilmoittaa sen, että tuote on käyttöiän päättyessä hävitettävä erillään tavanomaisesta kotitalousjätteestä.
- Käyttäjän täytyy toimittaa epätoivottu laite valtuutettuun sähkö- ja elektroniikkatavaroiden jätteenkäsittelykeskukseen tai vaihtoehtoisesti jättää vanha laite uutta vastaavanlaista ostaessa tämän tuotteen myyjälle periaatteella yhden suhde yhteen.
- Eriytetty hävittäminen kierrätyksen mahdollistamiseksi tai laitteen hävittäminen ympäristöystävällisesti auttaa rajoittamaan epätoivottuja vaikutuksia terveyteen ja ympäristöön sekä edistää niiden materiaalien, joista laite muodostuu, uudelleenkäyttöä ja/tai kierrätystä.



VAROITUS!

Mikäli laite on hävitetty laittomasti, määrätään sanktioita kyseisen maan voimassa olevan lain mukaisesti.

Tekniset tiedot

Malli	CP-T299-3
Syöttöjännite	220–240 V ~
Syöttöjännitteen taajuus	50 / 60 Hz
Nimellisteho	1000 W
Imuteho	120 W
Säiliön tilavuus	15 litraa
Ilman virtausmäärä	1,5 m³/min
Imupaine	13 kPa
Imurin letkun mitat	Ø 32 mm x 1,5 m
Virtajohto	5 m

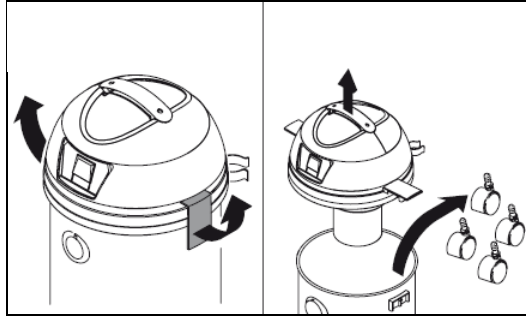
Laitteen kokoaminen



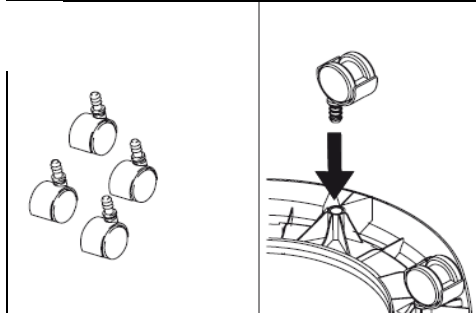
VAROITUS!

Ennen laitteen asentamista varmistakaa, että virtajohtoa ei ole kytketty virtalähteeseen. Mikäli virtajohto on kytketty, laite voi vahingossa käynnistyä aiheuttaen loukkaantumisia.

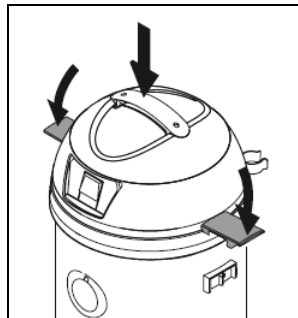
Vapauttakaa molemmat säiliön kannen salvat, poistakaa moottorin kotelo nostamalla kantokahvasta ja poistakaa tarvikkeet, jotka ovat mahdollisesti kuljetettu säiliön sisällä.



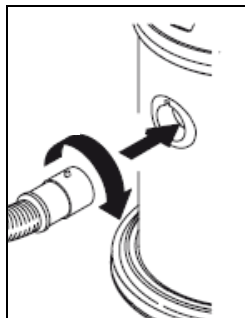
Kääntäkää säiliö ylösalaisin ja painakaa pyörät säiliön pohjassa oleviin aukkoihin.



Sovittaessa moottorikoteloä säiliöön painakaa alas kiinnikkeet ja varmistaakaa, että molemmat kiinnikkeet lukittuvan paikoilleen oikein.



Kiinnittäkää imuletkun pää säiliön imuaukkoon niin pitkälle kuin se menee ja kiertäkää se paikoilleen.

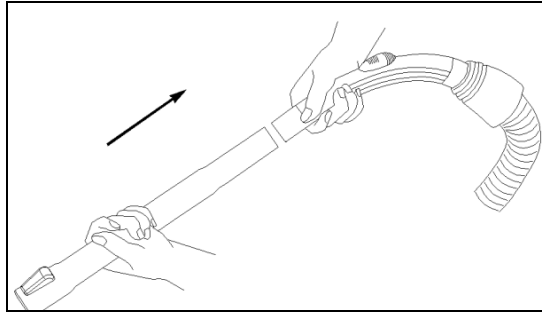


Poistettaessa imuletku käännetään letkun päätä vastakkaiseen suuntaan ja vedetään ulos imuaukosta.

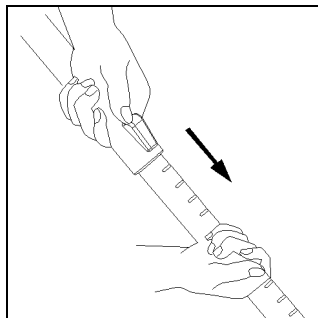


VAROITUS! Varmistakaa, että virtajohto ei ole kytketty virtalähteeseen.

Asennettaessa teleskooppivarsi ja imuputki tulee kiinnittää putki kiinni varteen.

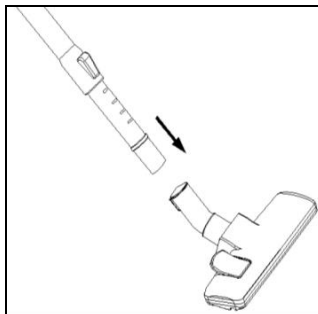


Säätäkää teleskooppivarsi sopivan pituiseksi. Työntäkää teleskooppivartta eteenpäin ja vetäkää alempi putkenosa toivottuun pituuteen. Sen jälkeen varsi napsahtaa paikalleen.



Suuttimen liittäminen

Kiinnittäkää suutin teleskooppivarren päähän.

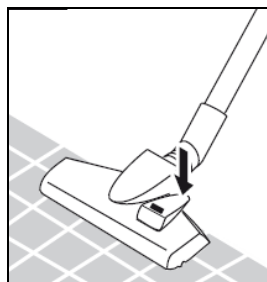


Lattiaharja (C)

Lattiaharjaa voidaan käyttää puhdistettaessa sileitä pintoja sekä kuivia ja märkiä mattopintoja. Muuntopainikkeella voi vaihtaa harjojen asentoa ulos- tai sisäänpäin.

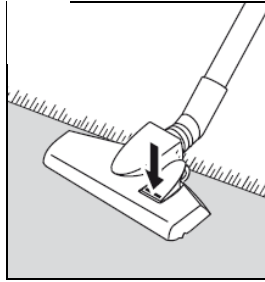
Paras tulos riippuu lattiapinnan rakenteesta. Valmistaja suosittelee seuraavanlaista käyttöä:

- Ilman harjaksia käytettäväksi:
imuroitaessa kuivia mattopintaisia lattioita (paksu mattokerros)
puhdistuessa kosteita, sileitä lattioita.



- Harjasten kanssa käytettäväksi:

imuroitaessa kuivia, sileitä mattopintaisia lattioita (ohut mattokerros)
puhdistettaessa (kuurattaessa) kosteita, sileitä lattioita sekä märkiä mattopintaisia lattioita (ohut mattokerros).



Kaksi-yhdessä-vaihtosuutin (N)

Kulmien ja rakojen jne. puhdistukseen.

Verhoilusuutin (O)

Verhoilujen tai verhojen puhdistukseen.

Poistaaksenne vaihtosuuttimet imuputkesta, vetäkää ja kääntäkää niitä kevyesti samanaikaisesti.
Käyttäkää suuttimien varastointiin pyörien yläpuolella olevia pidikkeitä.

Ilmansäädin (A)

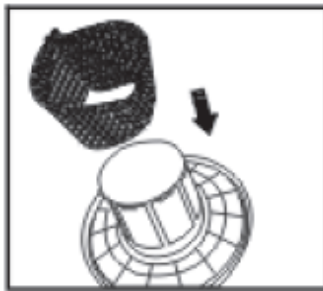
Avatkaa imuletkun kädensijan ilma-aukot säädelläksenne ilmavirran kulkua tai irrottaaksenne mahdolliset hiukkaset suuttimessa.

Suodatinpatruunan asennus

Kuivaimuroinnissa käytettävä suodatinpatruuna (asennus on sama molemmille suodattimille).

- Kääntäkää moottorin kotelo ylösalaisin, liu'uttakaa suodatinpatruuna suodatinkorin päälle ja työntäkää suodattimen tiivisteet moottorin koteloa vasten.
- Asettakaa suodattimen pidike suodatinpatruunan päähän, pidelkää moottorin koteloa yhdellä kädellä ja toisella kääntäkää suodattimen pidikettä myötäpäivään kiristääksenne ja lukitaksenne suodattimen paikoilleen.
- Poistaaksenne suodattimen puhdistusta varten, pitäkää kiinni moottorin kotelosta ja kääntäkää suodattimen pidikettä vastapäivään ja irrottakaa suodatinpatruuna suodatinkorista.

Imuroitaessa vettä, vaihtakaa suodatinpatruuna vedensuodattimeen.



Äänenvaimentimen asennus

Kiinnittäkää äänenvaimennin ilma-aukkoon ja napsauttakaa se paikalleen.



Virtajohto

Kelatkaa esiin koko virtajohto käyttäessänne laitetta.

Käytön jälkeen antakaa moottorin viilentyä. Johdon voi kiertää moottorikotelon ympärille ja sen voi kiinnittää kaapelipuristimella.



VAROITUS!

Käyttäkää vain ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja. Heikkokuntoiset tai johdinkooltaan liian pienet jatkojohdot voivat aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran.

Vähentääksenne näitä riskejä tulee varmistaa jatkojohdon kunto sekä se, ettei johto joudu kosketuksiin nesteiden kanssa.

Käyttö

Valmistelut

1. Valitkaa oikea tarvike.
2. Kelatkaa esiin koko virtajohto.
3. Tarkistakaa, että käytettävä verkkojännite vastaa laitteen arvokilvessä ilmoitettuja arvoja.

Laitteen päälle ja pois päältä kytkeminen

Käynnistäkää laite ja sulkekaa se painamalla virtakytkintä (I/O).

Kuivaimurointi

1. Lukekaa kappale: **Suodatinpatruunan asennus.**
2. Valitkaa oikea tarvike.
3. Kytkekää pistoke asianmukaisesti, asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.
4. Käynnistäkää laite.
5. Imuroikaa vakaalla nopeudella. Ei ole tarpeen painaa puhdistettavaa pintaa.

Märkäimurointi



HUOMIOITAVAA!

- Laitetta ei saa käyttää vaahtoavien puhdistusaineiden imurointiin.
 - Suodatinpatruuna tulee aina poistaa imuroidessa nesteitä. Se pitää korvata vedensuodattimella.
 - Varmistakaa, että vedensuodatin on asianmukaisesti paikoillaan.
 - Ennen laitteen seuraavaa kuivaimurointia kaikkien sen osien tulee olla täysin kuivia.
1. Irrottakaa pistoke pistorasiasta.
 2. Poistakaa suodatinpatruuna.
 3. Imuroidaksenne märkiä pintoja, asettakaa vedensuodatin suodatinkoriin.
 4. Asettakaa moottorin kotelo säiliöön ja kiinnittäkää kiinnityspidikkeet.
 5. Valitkaa oikea tarvike.

6. Kytkekää pistoke asianmukaisesti asennettuun, maadoitettuun pistorasiaan.

7. Kytkekää virtakytkin päälle.

Imuroinnin jälkeen



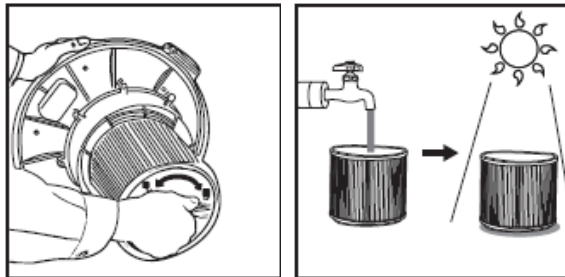
VAROITUS!

Suorittakaa seuraavat toiminnot heti imuroinnin jälkeen. Laitetta ei koskaan saa jättää valvomatta.

- Kytkekää laite pois päältä virtakytkimestä.
- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Kiertäkää virtajohto laitteen kaapelipidikkeen ympärille.

Suodattimen puhdistus

- Irrotaaksesi suodatinpatruunan puhdistusta varten, pitäkää kiinni moottorin päästä ja kääntäkää suodattimen pidikettä vastapäivään. Poistakaa patruuna.
- Suodatin puhdistetaan huuhtelemalla ja harjaamalla ylimääräinen lika pois, jonka jälkeen sen annetaan kuivua täysin (noin 24 tuntia) ja asennetaan uudelleen.



Suodattimen vaihto uuteen



VAROITUS! Jotta laite ei vahingossa käynnistyisi ja aiheuttaisi vammoja, irrota virtajohto virtalähteestä ennen suodattimen vaihtoa tai puhdistusta.

TÄRKEÄÄ: Puhdistuksen jälkeen tarkistakaa, ettei suodattimessa ole repeämiä tai reikiä. Rikkoutuneita suodattimia ei saa käyttää. Pienikin reikä suodattimessa saattaa aiheuttaa sen, että imurista pääsee runsaasti pölyä. Vaihda rikkoutuneet suodattimet välittömästi.



VAROITUS! Älkää poistako suodatinkoria ja kelluketta. Kelluke estää veden pääsyn siipipyörään ja moottorin vahingoittamisen. Kori estää sormien pääsyn pyörivään siipipyörään.

Puhdistus

Säilyttääksenne märkä-/kuivaimurinne ulkokuoren parhaan näköisenä, puhdistakaa se ulkopuolelta kostealla rätillä, lämpimällä vedellä ja miedolla saippualla. Säiliön puhdistus:

Poistakaa jätteet.

2. Peskää säiliö läpikotaisin lämpimällä vedellä ja miedolla saippualla.
3. Pyyhkiä lopuksi kuivalla rätillä.

Varastointi



VAROITUS! Ennen laitteen huoltoa tai puhdistusta se tulee aina ensin kytkeä pois päältä ja irrottaa virtalähteestä. Mikäli virtajohto on kytketty virtalähteeseen, laite saattaa vahingossa käynnistyä ja aiheuttaa vahinkoa.

- Vapauttakaa molemmat säiliön kiinnikkeet ja irrottakaa moottorikotelo säiliöstä nostamalla se kahvasta irti.
- Tyhjentäkää säiliö.
- Vaihtakaa tai puhdistakaa suodattimet märkäimuroinnin jälkeen, kuivattakaa laitteen sisäosa sekä kaikki kosteat tarvikkeet (suuttimet, imuletku, imuputket jne.) perusteellisesti ja vasta sitten asettakaa oikeanlaiset suodattimet.
- Asettakaa moottorin kotelo paikalleen ja kiinnittäkää kiinnikkeet.
- Laite, sen tarvikkeet sekä säiliö tulee puhdistaa kostealla rätillä kun tarpeen. Huolehtikaa, etteivät sähköiset osat joudu kosketuksiin veden kanssa puhdistuksen yhteydessä.

Tarkistakaa letkut ja laitteen osien yhteyskohdat sekä virtajohto mahdollisten vaurioiden varalta.

Virtajohto tulee kietoa laitteen ympärille ja tarvikkeet pitää niille tarkoitetuissa varustelenkeissä, jotta ne ovat helposti käytettävissä.

Varastoikaa laite ja tarvikkeet lasten ulottumattomiin hämärässä ja kuivassa paikassa, jossa lämpötila pysyy yli nollan. Optimilämpötila varastointia varten on 5 °C ja 30 °C välillä. Säilyttäkää sähkölaite sen alkuperäisessä pakkauksessa.

Vianetsintä

ONGELMA	MAHDOLLISET SYYT	RATKAISUT/VINKIT
Laite ei toimi.	- Pistoke ei ole pistorasiassa. - Laitetta ei ole kytketty päälle. - Pistorasiasta ei tule virtaa. - Virtajohto on vioittunut.	- Asettakaa pistoke pistorasiaan. - Käynnistäkää laite. - Käyttäkää muuta pistorasiaa. - Lähettäkää laite huoltoon. - Tarkistakaa sulake varokerasiassa.
Laitteella ei ole imutehoa.	- Suodattimet ovat tukossa. - Imuletku, putki tai suuttimet ovat tukossa.	- Vaihtakaa suodattimet. - Poistakaa tukos.
Laite on tavanomaista äänekkäämpi.	- Imuroidut hiukkaset ovat juuttuneet kiinni.	- Irrota jumiin jääneet hiukkaset.
Ilmanvaihtaukoista pääsee vaahtoa tai nestettä imuroidessa.	- Sulkekaa laite välittömästi ja irrota virtajohto virtalähteestä.	- Tyhjentäkää säiliö, ja mikäli tarpeen, lisää vaahtoamista estävää ainetta. - Tarkistakaa uimuriventtiilin toiminta ennen kuin kytkette laitteen uudelleen käyntiin.



VAROITUS!

Älkää yrittäkö korjata itse rikkoutunutta laitetta ja laitetta, jonka uskotte olevan rikki. Voitte vaarantaa itsenne ja laitteen tulevat käyttäjät. Korjauksen saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltoliike.

YMPÄRISTÖ



■ Käytöstä poistetut koneet ja tarvikkeet sisältävät huomattavia määriä arvokkaita raaka- ja muovimateriaaleja, jotka voidaan kierrättää.

Vain EU-maat: Laitetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2002/96/EY mukaisesti käytöstä poistettavat sähkö- ja elektroniikkalaitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisesti

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,

Kesko Oyj

Osoite: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Suomi

Puhelin: +358-10 53032 Faksi: +358-9 857 4783

takaamme ja vakuutamme omalla vastuullamme, että tämä tuote,

Laite: märkä-/kuivaimuri

Tuotenimi: FXA

Malli/tyyppi: CP-T299-3(501585733)

vastaa

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY,

sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivin (EMC) 2014/30/EU,

matalajännitedirektiivin (LVD) 2014/35/EU

vaatimuksia ja että seuraavia harmonisoituja standardeja ja teknisiä erittelyjä on sovellettu:

EN 60335-1:2012 + A11:2014

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

Helsinki, Suomi, 04, 2017

Kesko Oyj

FXA

Våt-/torrdammsugare

Översättning från originalet

Modell:CP-T299-3 / FXA



Kesko Abp

Adress: PL 50, 00016, Helsinki, Finland

Telefon: +358-10 53032 Fax: +358-9 857 4783

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNING CP-T299-3 / FXA

Bästa kund!

Tack för att du valde vår våt-/torrdammsugare. För att säkerställa ett bra resultat från din våt-/torrdammsugare, läs noga igenom bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna innan du börjar använda den."

Ta en stund för att bekanta dig med din apparat före användning. Förvara manualen på en säker plats så att informationen alltid finns tillgänglig. När du överlämnar apparaten till någon annan, överlämna också denna bruksanvisning med säkerhetsföreskrifterna.

Avsedd användning

Dammsugaren är lämplig för dammsugning av damm, fasta material (krossat glas, spikar osv.) och vätskor, med undantag av lättantändliga, brännbara vätskor och material som är varmare än 60 °C.

Denna apparat är avsedd för användning i privata hushåll och ej för industri- eller yrkesmässig användning.

Brandfarligt damm får ej sugas upp. Dammsug aldrig brandfarliga eller explosiva lösningsmedel, material mättat med lösningsmedel, damm som utgör en explosionsrisk, vätskor som bensin, olja, alkohol, förtunningsmedel eller material som är varmare än 60 °C. Detta kan orsaka explosion och brand!

Apparaten får ej användas i närheten av brandfarliga gaser eller ämnen.

Användaren bär ensam ansvaret för eventuella skador som orsakats av felaktig användning.

Sedvanligt olycksförebyggande föreskrifter samt den medföljande säkerhetsinformationen måste följas.

Allmänna säkerhetsinstruktioner



Innan du börjar använda dammsugaren, läs noga och bli bekant med följande säkerhetsinformation och bruksanvisning. Förvara all medföljande dokumentation för framtida bruk och säkerställ att du överlämnar din apparat tillsammans med denna dokumentation.



Innan apparaten tas i bruk, ska användaren ha fått tag i informationen, instruktionen och läromaterial om apparatens användning och om material för vilka ska den användas (inkl. detaljer om säker hantering av upptaget material).

Speciella säkerhetsinstruktioner

1. Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är inkopplad. Koppla bort produkten från vägguttaget när den inte används och före underhåll.
2. För att minska risken för elstötar, får apparaten inte användas eller förvaras utomhus i fuktiga förhållanden.
3. Koppla alltid bort produkten från vägguttaget innan du tar bort motorhuset.
4. Apparaten får inte användas som leksak. Var uppmärksam när apparaten används av eller i närhet av barn.
5. Denna anordning får användas av barn som är 8 år eller äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap om de har övervakats eller fått instruktioner angående säker användning av anordningen och förstår de faror som användning involverar. Barn ska inte leka med anordningen. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
6. Använd inte apparaten när elkabeln eller stickproppen är skadad. När apparaten fungerar dåligt, har tappats eller skadats, lämnats utomhus eller tappats i vatten, kontakta ditt servicecenter för hjälp.
7. Bär inte apparaten i elsladden, använd inte elsladden som bärhandtag, undvik att klämma sladden i dörrar eller att dra den runt skarpa kanter eller hörn. Kör inte apparaten över elsladden. Håll elsladden borta från heta ytor.
8. Koppla inte ur apparaten genom att dra i elsladden. Grip tag i stickproppen istället.
9. Hantera inte stickproppen eller apparaten med våta händer.
10. Stick inte främmande föremål i öppningar. Använd inte apparaten med blockerade öppningar; håll dammsugaren ren från damm, ludd, hår och annat som kan reducera luftflöde.
11. Håll hår, lösa kläder, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar.
12. Sug aldrig upp något som brinner eller ryker som t.ex. cigaretter, tändstickor eller het aska.
13. Använd inte dammsugaren utan ett monterat filter.
14. Stäng av alla reglage innan fränkoppling.
15. Var extra försiktig vid dammsugning i trappor.
16. Sug inte upp lättantändliga eller brännbara vätskor som t.ex. bensin och använd inte apparaten där dessa kan finnas.
17. Använd inte dammsugaren för sprutning av lättantändliga vätskor som oljefärger, lacker osv.
18. Dammsug inte toxiska, cancerframkallande, lättantändliga eller andra farliga material som asbest, arsenik, barium, beryllium, bly, pesticider eller andra hälsofarliga material.
19. Sug inte upp sot, cement, puts eller gipsdamm utan att filter är monterade i dammsugaren. Det handlar om mycket små partiklar som kan påverka motorns prestanda eller hamna i luften igen. Lämna inte sladden på golvet efter avslutad rengöring efter avslutad rengöring, du riskerar att snubbla. Risk för snubbling!
20. Var extra försiktig när du tömmer fulla behållare.
21. Töm behållaren efter varje användningstillfälle för att undvika tillfällig antändning.
22. Under dammsugningen kan främmande föremål komma in i ögonen och medföra ögonskador. Använd alltid skyddsglasögon vid arbetet.
23. Var vaksam och uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft. Använd inte dammsugaren när du är trött, yr eller under påverkan av droger, alkohol eller mediciner som försvagar kontrollförmågan.
24. Försäkra dig om att dammsugaren sitter stadigt.
25. Denna apparat är dubbelisolerad. Använd endast identiska originalreservdelar. Se underhållsanvisningar för den dubbelisolerade våt-/torrdammsugaren.
26. Stäng av apparaten innan du ansluter slangen, munstycket osv.

OBS: Använd aldrig apparaten för något annat ändamål än här beskrivet.

Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstått på grund av missbruk, felaktig användning eller icke-auktoriserad reparation.

Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan minska säkerheten.



För att skydda dig själv och din dammsugare, lägg särskilt märke till alla delar i texten som är markerade med denna symbol!

När apparaten inte används, låt slangen sitta kvar på dammsugaren för att förebygga oavsiktligt dammutsläpp.

Använd inte apparaten eller tillbehör:

- när apparaten har synliga skador (sprickor/skärskador)
- när elsladden är defekt eller visar spricknings- eller ålderstecken
- om du misstänker en icke-synlig defekt (efter ett fall).

Rikta inte munstycket, slangen eller röret mot människor eller djur.



VARNING!

Vid utslippling av skum eller vatten, stäng av apparaten omedelbart. Töm behållaren och om nödvändigt, filtret.



Rengör apparaten innan varje servicetillfälle. Stäng av apparaten efter varje användningstillfälle och dra ut elsladden. Försäkra dig om att stickproppen inte kan återanslutas oavsiktligt.

Använd aldrig ångrengöringsapparater och högtryckstvättar för att rengöra dammsugaren.

Höljets insida ska alltid hållas torr.

Om dammsugaren inte rengörs under en längre tidsperiod, i synnerhet om den används på en plats där livsmedelsverksamhet bedrivs, kan det medföra mögelbildning: rengör och desinfektera dammsugaren omedelbart efter varje användningstillfälle.



VARNING!

UNDERHÅLL AV DUBBELISOLERAD VÅT-/TORRDAMMSUGARE

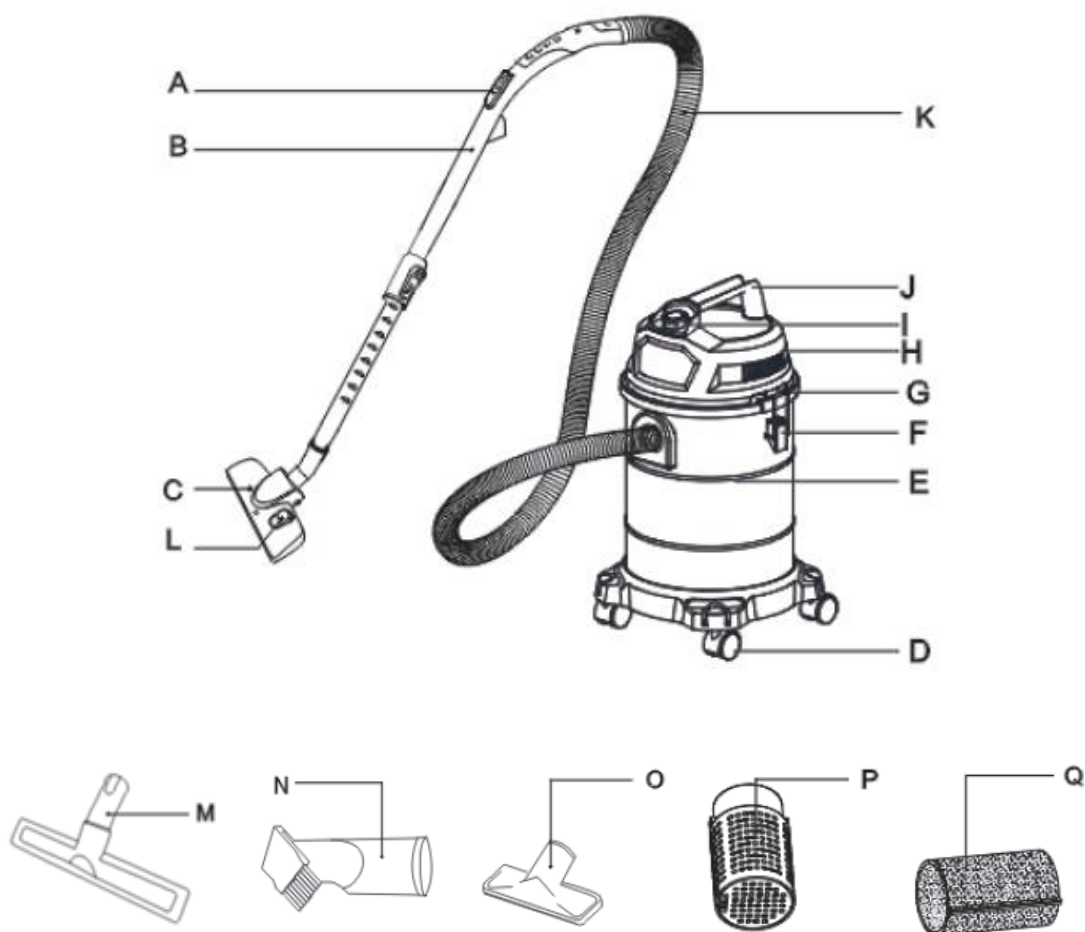


En våt-/torrdammsugare är försedd med dubbelisolering istället för jordning. En dubbelisolerad apparat har ingen jordning och den behöver inte heller monteras. Underhåll av dubbelisolerad våt-/torrdammsugare kräver extrem försiktighet och kunskaper om systemet och får utföras endast av kvalificerad servicepersonal. Reservdelar för en dubbelisolerad våt-/torrdammsugare ska vara identiska med delar som byts. Din dubbelisolerade våt-/torrdammsugare är markerad med ord „DOUBLE INSULATED“ och kan också vara märkt med en symbol (dubbelkvadrat). För att minska risken för skador p.g.a. elstöt, dra ut stickkontakten före underhåll av våt-/torrdammsugarens elektriska delar.

VIKTIGT!

1. Den skadade elsladden ska ersättas med en ny av tillverkarens serviceentreprenör eller en motsvarande kvalificerad fackman, så att sladden inte utgör en fara.
2. Dra ut stickproppen ur vägguttaget före underhåll. Innan apparaten tas i bruk, försäkra dig om att frekvensen och spänningen på märkplåten är densamma som nätspänningen. Specifikationer och detaljer kan ändras utan föregående meddelande. Tillbehör på bilderna kan variera mellan olika modeller.

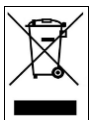
Komponenter och utrustning



- | | | |
|---------------------|--------------------|--------------------|
| A. Luftreglage | B. Teleskoprör | C. Golvmunstycke |
| D. Hjul | E. Behållare | F. Låsklämma |
| G. Anslutningskabel | H. Motorhus | I. Strömbrytare |
| J. Bärhandtag | K. Vakuumslang | L. Omkopplingsspak |
| M. Vattenborste | N. 2-i-1 munstycke | O. Möbelmunstycke |
| P. Ljuddämpare | Q. Vattenfilter | |

Uppackning

packar upp apparaten, försäkra dig om att alla tillbehör medföljer och att förpackningens innehåll inte har blivit skadat under transporten. Om du upptäcker en transportskada, kontakta din återförsäljare.



MILJÖSKYDD (endast för EU-länder)

I enlighet med bestämmelserna i direktiv 2012/19/EU, relaterat till minskad användning av farliga ämnen i elektriska och elektroniska apparater och hantering av avfall, var god iaktta följande:

- Symbolen med den överkorsade soptunnan som finns på apparaten eller förpackningen anger att produkten måste kasseras separat från det vanliga hushållsavfallet när den har nått slutet på sin livslängd.
- Användaren måste lämna den uttjänta apparaten till en behörig återvinningscentral för elektriskt och elektroniskt gods, eller alternativt, lämna den till inköpsstället vid köp av en ny apparat av samma typ enligt principen 1 mot 1.
- Differentierad insamling av avfall möjliggör återvinning eller miljökompatibelt undanröjande av apparater vilket hjälper att begränsa oönskad påverkan på hälsa och miljö samt främjar återanvändning och/eller återvinning av material som apparaten består av.



WARNING!

I enlighet med relaterade gällande lagar och förordningar i användarlandet ådöms användare påföljder om apparaten kasseras illegalt.

Tekniska data

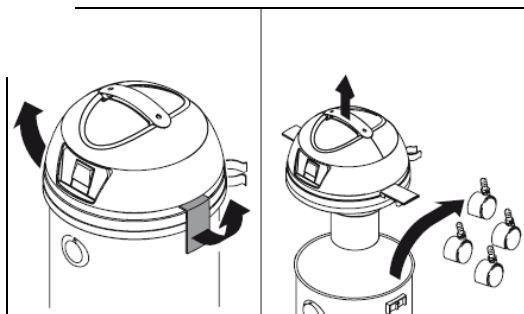
Modell	CP-T299-3
Märkspänning	220–240 V
Frekvens	50 / 60 Hz
Märkeffekt	1000 W
Sugeffekt	120 W
Behållare	15 l
Luftflöde	1,5 m³/min
Vakuum	13 kPa
Slangdiameter	Ø 32 mm x 1,5 m
Kabellängd	5 m

Montering

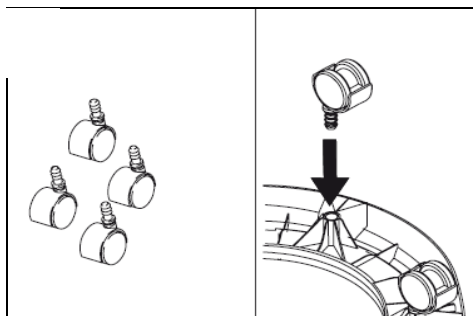


WARNING! Innan du börjar montera, försäkra dig om att stickproppen är bortkopplad från eluttaget. Om stickproppen är isatt, kan apparaten oavsiktligt startas och medföra personskador.

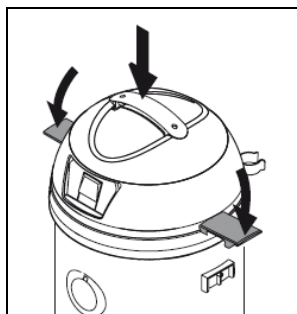
Lossa behållarens båda låsklämmor, ta bort motorhöljet med bärhandtaget och ta ut tillbehör som kan ha levererats i behållaren.



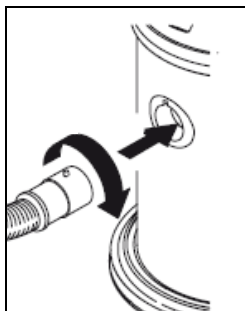
Vänd behållaren upp och ned och tryck in hjulen i öppningar på dess botten tills de sitter fast ordentligt.



För att montera motorhuset på behållaren, tryck ned låsklämmorna och försäkra dig om att båda klämmorna har låst sig ordentligt.



Tryck in sugslangens ände i suguttaget på behållaren och vrid tills den sitter fast ordentligt.

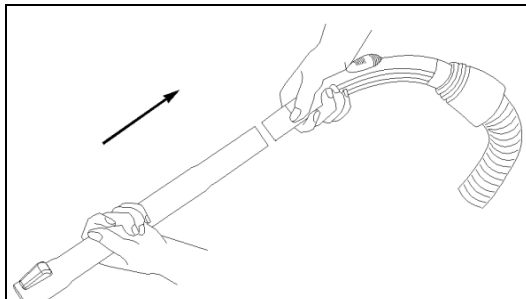


För att ta ut sugslangen, vrid dess ände moturs och dra ut den.

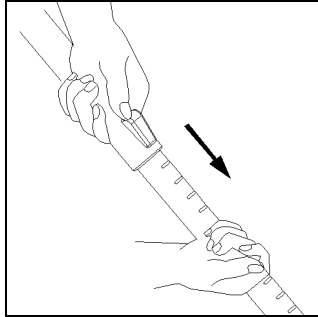


WARNING! Försäkra dig om att stickproppen är bortkopplad från eluttaget.

Anslut teleskopröret till sugslangen genom att trycka in slangen i handtaget.

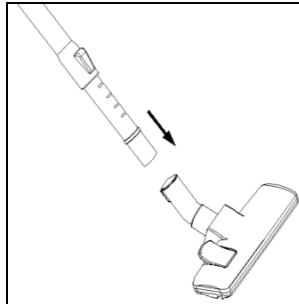


Justera teleskopröret till önskad längd. Skjut teleskoprörets reglage framåt och dra ut rörets lägre del till önskad längd. Släpp reglaget därefter och låt det klicka på plats.



Att fästa munstycket

Fäst munstycket på teleskopröret genom att skjuta in det i rörets ände.



Golvmunstycke (C)

Golvmunstycket kan användas för rengöring av släta ytor och torra eller våta mattor.

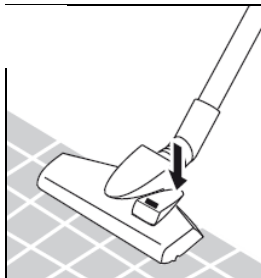
Använd omkopplingsspaken för att sätta borstar i läget utåt eller inåt.

Det bästa användningssättet beror på golvet textur. Vi rekommenderar följande:

– Utan borstar:

dammsugning av torra golvmattor (lång lugg)

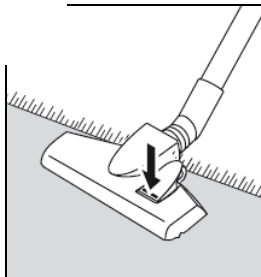
rengöring av våta, släta golv.



– Med borstar:

dammsugning av torra, släta golv och torra golvmattor (kort lugg)

rengöring (skrubbing) av våta, släta golv och våta golvmattor (kort lugg).



2-i-1 munstycke (N)

För dammsugning i hörn och sprickor osv.

Möbelmunstycke (O)

För rengöring av möbler eller gardiner.

För att ta bort munstycket från sugslangen, dra ut det med en lätt vridande rörelse.

För förvaring av munstycken, använd hållaren på behållaren ovanpå hjulen.

Luftreglage (A)

Öppna luftreglaget på slangens handtag för att justera luftflödet eller avlägsna partiklarna som har fastnat i munstycket.

Att montera patronfiltret

Patronfiltret används för torrdammsugning, monteringen är likadan på båda fall.

- Vänd motorhuset upp och ner, dra patronfiltret ner över filterkorgen och tryck filtertätningarna mot motorhuset.
- Sätt filterklämman på patronfiltret, håll motorhuset med ena handen, vrid filterklämmans handtag medurs för att dra åt, filtret trycks på plats.
- För att ta bort filtret för rengöring, håll motorhuset igen och vrid filterklämman moturs för att lossa och ta bort, dra patronfiltret ut från filterkorgen.

Vid dammsugning av vatten, byt patronfiltret mot vattenfiltret.



Att montera ljuddämparen

Skjut ljuddämparen in i luftuttagets hål och tryck den på plats.



Elsladd

Rulla ut sladden helt när du använder dammsugaren.

Låt motorhuset svalna efter användning. Därefter kan du linda kabeln runt motorhuset och fästa den med kabelklämman.



VARNING!

Använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk. Förlängningssladdar som är i dåligt skick eller har för litet tvärsnitt kan orsaka brand och elstöt.

För att minska dessa risker vid användning av förlängningssladd, försäkra dig om att den är i bra skick

och att anslutningen inte kommer i kontakt med vätskor.

Användning

Förberedelse

1. Välj det önskade tillbehöret.
2. Rulla ut sladden helt.
3. Kontrollera att spänningen som anges på märkplåten är densamma som nätspänningen.

Slå på / stäng av

Slå på (I) och stäng av (O) apparaten med strömbrytare (I).

Torrdammsugning

1. Läs kapitel: **Att montera patronfiltret.**
2. Montera det önskade tillbehöret.
3. Anslut stickproppen till ett korrekt jordat eluttag.
4. Slå på apparaten.
5. Dammsug med jämn hastighet. Det finns inget behov av att trycka på.

Våtdammsugning



SE UPP!

- Använd inte apparaten för uppsugning av skummande rengöringsmedel.
 - Ta alltid bort patronfiltret när du dammsuger vätskor. Sätt i vattenfiltret istället.
 - Kontrollera att vattenfiltret sitter korrekt.
 - Innan dammsugaren används för torrdammsugning, ska alla komponenter torkas.
1. Koppla bort stickproppen från eluttaget.
 2. Ta bort patronfiltret.
 3. För våtdammsugning, dra det medföljande vattenfiltret över filterkorgen.
 4. Sätt motorhuset på behållaren och tryck ned låsklämmorna.
 5. Montera det önskade tillbehöret.
 6. Anslut stickproppen till ett korrekt jordat eluttag.
 7. Slå på apparaten.

Efter dammsugning



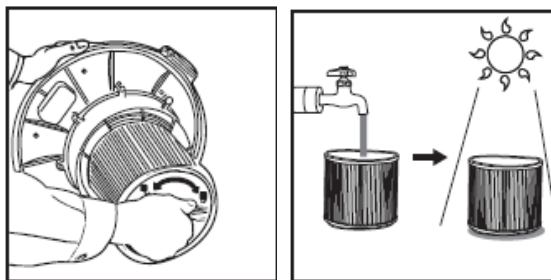
VARNING!

Gå genom följande steg direkt efter dammsugningen. Lämna aldrig apparaten utan tillsyn.

- Tryck på strömknappen för att stänga av apparaten.
- Ta bort stickproppen från eluttaget.
- Linda elsladden runt dammsugarens kabelhållare.

Att rengöra filtret

- För att ta bort patronfiltret för rengöring, håll fast motorhuset och vrid filterklämman moturs för att lossa och ta bort.
- För rengöring av filtret, borsta bort den grova smutsen med vatten, låt torka helt (ca 24 timmar) och sätt tillbaka det.



Att byta filtret



WARNING! För att minska risken för skador p.g.a. oavsiktlig start, koppla bort elsladden innan du byter eller rengör filtret.

VIKTIGT: Efter rengöring, kontrollera filtret för revor eller små hål. Använd inte ett filter mer revor eller små hål i. T.o.m. ett litet hål kan orsaka utsläpp av damm i din dammsugare. Byt ut det omedelbart.



WARNING! Ta aldrig bort filterkorgen och flottören. Flottören hindrar vatten att tränga in i impellern och skada motorn. Korgen hindrar fingrarna att vidröra den roterande impellern.

Rengöring

För att behålla din dammsugares snygga utseende, rengör dess yta med en trasa, fuktad i varmt vatten, och mild såpa. Att rengöra behållaren:

1. Häll ut skräpet.
2. Tvätta behållaren noggrant med varmt vatten och mild såpa.
3. Torka med en torr trasa.

Förvaring



WARNING! Stäng av och koppla bort stickproppen innan dammsugarens underhåll eller rengöring. Om stickproppen är isatt, kan apparaten oavsiktligt startas vilket kan medföra personskador.

- Lossa båda låsklämmorna på behållaren, ta bort motorhuset med bärhandtaget och placera det bredvid.
- Töm behållaren.
- Sätt tillbaka eller rengör filtren efter våtdammsugning, torka noggrant det inre av apparaten och alla våta tillbehör (munstycken, sugslangen, sugrör osv.) och montera de önskade filtren först därefter.
- Sätt motorhuset på behållaren och fäst låsklämmorna.
- Vid behov ska apparaten, dess tillbehör och behållare rengöras med en fuktig trasa. Se till då att inga elektriska komponenter kommer i kontakt med vatten.

Kontrollera slangar, anslutningar och elsladden så att de är fria från skador.

Elsladden ska vikas ihop och hängas på apparaten, tillbehör ska hållas i resp. hållare så att de är lättillgängliga.

Förvara apparaten och tillbehör utom räckhåll för barn på ett mörkt och torrt ställe vid en temperatur som är över fryspunkten. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30 °C. Förvara det elektriska verktyget i dess originalförpackning.

Felsökning

PROBLEM	EV. ORSAKER	LÖSNINGAR/TIPS
Apparaten fungerar inte.	- Stickproppen är inte isatt. - Apparaten är inte påslagen. - Ingen spänning i vägguttaget. - Elsladden är skadad.	- Sätt i stickproppen. - Slå på apparaten. - Använd annat eluttag. - Skicka in apparaten för reparation. - Kontrollera säkringen i säkringsdosan.
Apparaten dammsuger inte.	- Filter är igensatta. - Slangen, rör eller munstycket är igensatta.	- Byt filtret. - Avlägsna tilltäppningen.
Apparaten är ovanligt högljudd.	- Upptagna föremål har fastnat i dammsugaren.	- Ta bort föremålen.
Skum eller vätska sipprar ut från ventilationsöppningar under dammsugning.	- Stäng av dammsugaren omedelbart och dra ut stickproppen ur vägguttaget.	- Töm behållaren och om nödvändigt, tillägg skumdämpande medel. - Utför funktionskontroll på flottörventilen innan du slår på dammsugaren igen.



VARNING!

Försök aldrig själv reparera en trasig apparat eller apparaten du tror är trasig. Du kan utsätta både dig själv och dammsugarens framtida användare för fara. Reparationen får utföras endast av auktoriserade specialister.

MILJÖ



■ Uttjänta apparater och tillbehör innehåller värdefulla material och plaster som kan återvinnas.

Endast för EU-länder: Apparater får aldrig kastas bland hushållsavfall! Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

EU-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,

Kesko Abp,

Adress: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Finland

Telefon: +358-10 53032 Fax: +358-9 857 4783

deklarerar under eget ansvar att följande produkt,

Produkttyp: våt-/torrdammsugare

Varumärke: FXA

Typbeteckning: CP-T299-3(501585733)

öoverensstämmer med

maskindirektiv (MD) 2006/42/EG,

direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EG,

lågspänningsdirektiv (LVD) 2014/35/EU

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN 60335-1:2012 + A11:2014

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

Helsingfors, Finland, 04, 2017

Kesko Abp

FXA

Пылесос для сухой и влажной уборки ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Модель: CP-T299-3 / FXA



Kesko Corporation Group Companies
Адрес: Kesko Oyj PL 50, 00016 Kesko, Finland (Финляндия)
Тел.: +358-10 53032 Факс: +358-9 857 4783

ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ СР-T299-3 / FXA

Уважаемый клиент!

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали наш пылесос для сухой и влажной уборки. Чтобы гарантировать получение максимальной пользы от Вашего нового пылесоса для сухой и влажной уборки, пожалуйста, до начала использования изделия внимательно ознакомьтесь со всеми изложенными здесь указаниями по технике безопасности и правильной эксплуатации изделия.

Каждый раз перед началом работы с изделием рекомендуем осмотреть его и вспомнить правильный порядок работы с ним. Инструкцию следует хранить в надежном месте, чтобы оно все время было под рукой. В случае передачи оборудования другому лицу следует передать этому лицу также и представленные здесь инструкцию по эксплуатации и указания по технике безопасности.

Использование по назначению

Пылесос предназначен для сбора пыли, твёрдых материалов (осколки стекла, ногти и др.) и любого рода жидкостей, за исключением легковоспламеняющихся и горючих жидкостей, а также материалов горячее 60 °C.

Настоящий электрический бытовой прибор разработан для применения в частном хозяйстве и не предназначен для промышленного использования. Категорически запрещается собирать пылесосом воспламеняющуюся / взрывоопасную пыль. Ни при каких обстоятельствах не допускается собирать пылесосом воспламеняющиеся или взрывоопасные растворители, материалы, пропитанные растворителем, взрывоопасную пыль, такие жидкости, как бензин, масло, спирт, разбавитель, или материалы, имеющие температуру выше 60 °C. В противном случае возникает опасность взрыва и пожара! Не пользуйтесь настоящим бытовым прибором вблизи от воспламеняющихся газов или иных веществ.

Пользователь пылесоса несёт исключительную ответственность (то есть, отвечает полностью и единолично) за любой ущерб, нанесённый ненадлежащим использованием изделия.

Необходимо соблюдать общепринятые правила предупреждения несчастных случаев, а также все прилагаемые указания по технике безопасности.

Общие указания по технике безопасности



Прежде чем начать пользоваться данным электрическим бытовым прибором, внимательно прочтите и ознакомьтесь со всеми прилагаемыми указаниями по технике безопасности и Инструкцией по эксплуатации. Всю приложенную к изделию документацию необходимо сохранять для использования в будущем в качестве справочника, и передавать изделие другим лицам следует только в комплекте с этой документацией.



До начала работы с данным электрическим бытовым прибором пользователь должен получить все необходимые сведения, указания и учебные материалы по использованию прибора и о материалах, которые им можно собирать (включая сведения о безопасной утилизации собранного материала).

Особые указания по технике безопасности

1. Не оставляйте без присмотра включённый в розетку питания прибор. Когда пылесос не используется, или когда необходимо выполнить его обслуживание, следует вытащить вилку из стенной розетки.
2. Во избежание риска получения удара электрическим током не допускается использование или хранение прибора вне помещения в условиях повышенной влажности.
3. Всегда, прежде чем снимать крышку с электродвигателем, следует отсоединить вилку шнура питания от стенной розетки.
4. Не допускайте использования прибора в качестве игрушки. Проявляйте повышенное внимание и бдительность, когда прибор используется детьми или вблизи от детей.
5. Настоящий электрический бытовой прибор может использоваться детьми не младше 8 лет и лицами с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими достаточных опыта и знаний при условии, что их действиями руководят ответственные за них лица, или они получили указания по безопасному пользованию прибором и понимают опасности, связанные с его использованием. Не давайте детям играть с прибором. Очистка и текущее обслуживание прибора не должны производиться детьми без наблюдения со стороны взрослых.
6. Запрещается использование прибора с повреждённым шнуром и/или вилкой питания. Если прибор не работает так, как должен, если его уронили на землю, он поврежден, его оставляли под открытым небом или он оказывался в воде, необходимо обратиться за помощью в центр сервисного обслуживания.
7. Не допускается: носить/тащить за шнур питания, использовать шнур в качестве ручки, заземлять шнур питания дверью или натягивать шнур, огибающий острые края или углы. Не перекачивать прибор через шнур питания. Держать шнур питания на удалении от нагретых поверхностей.
8. Не допускается вынимать вилку из розетки вытягиванием её за шнур питания. Для извлечения вилки из розетки держитесь за вилку, а не за шнур питания.
9. Запрещается прикасаться влажными руками к вилке питания или самому устройству.
10. Запрещается помещать какие бы то ни было предметы в отверстия в приборе. Запрещается использовать прибор, если какое-либо из его отверстий перекрыто; не допускайте скопления на них пыли, ветоши, волос или иных объектов, могущих препятствовать свободному потоку воздуха.
11. Волосы, свободно свисающую одежду, пальцы и все остальные части тела необходимо держать на достаточном удалении от отверстий и движущихся частей прибора.
12. Не допускается всасывания в пылесос горящих или тлеющих предметов, таких как сигареты, спички или горячий пепел.
13. Не использовать без установленных на свои места фильтров.
14. Прежде чем вынимать вилку из розетки, выключить все органы управления (кнопки и т.п.).
15. Соблюдать особую осторожность при работе пылесосом на лестнице.
16. Не использовать для сбора воспламеняющихся или горючих жидкостей типа бензина и не работать пылесосом в местах, где они могут находиться в открытом виде.
17. Не использовать пылесос в качестве распылителя воспламеняющихся жидкостей, таких как масляные краски, лаки и т.д.
18. Запрещается сбор пылесосом токсичных, канцерогенных, горючих или иных опасных материалов, таких как асбест, мышьяк, барий, бериллий, свинец, пестициды или иные опасные для здоровья материалы.
19. Запрещается собирать сажу, цемент, гипс или пыль сухой штукатурки без установленного на место фильтра. Эти материалы содержат очень малые частицы, которые могут ухудшить работу электродвигателя или быть выброшенными обратно в воздух.
20. Не оставлять шнур на полу после окончания уборки. В противном случае есть опасность споткнуться, зацепившись или запнувшись за шнур.
21. Соблюдать особую осторожность при опорожнении тяжело загруженных контейнеров.
22. Во избежание самовозгорания контейнер следует опорожнять каждый раз по окончании работы с пылесосом.
23. При работе с пылесосом по хозяйству может случиться так, что захваченные потоком воздуха инородные тела попадут в глаза, при этом возможно повреждение органов зрения. Поэтому, при работе с пылесосом следует всегда надевать защитные очки.
24. БУДЬТЕ ВСЁ ВРЕМЯ ВНИМАТЕЛЬНЫ. Следите за тем, что вы делаете, и исходите из здравого смысла. Не следует работать пылесосом, если вы устали, заняты ещё каким-то делом или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств, которые снижают способность контролировать ситуацию.
25. Убедиться в том, что пылесос находится в устойчивом положении.

ПРИМЕЧАНИЕ. Запрещается выполнять с помощью пылесоса какую бы то ни было работу, отличную от описанного здесь использования по назначению.

В случае использования не по назначению, неправильной эксплуатации или непрофессионального ремонта изделия мы не несём никакой ответственности за какой бы то ни было причинённый этим ущерб.

Следует использовать только рекомендованные изготовителем насадки и приспособления. Применение иных принадлежностей может снизить безопасность работы с изделием.

26. Настоящий электрический бытовой прибор снабжён двойной изоляцией. Используйте только оригинальные запасные части. См. указания по обслуживанию пылесоса для сухой и влажной уборки с двойной изоляцией.
27. Прежде чем присоединять рукав, насадку и прочее, отсоедините прибор от сети питания.



Чтобы обеспечить Вашу безопасность и защитить Ваш бытовой прибор от поломки, обратите особое внимание на все части текста, помеченные этим символом (восклицательный знак в треугольнике)!

Когда пылесос не используется, оставляйте рукав присоединённым, чтобы пыль не выпадала наружу.

Категорически запрещается использовать бытовые приборы или их принадлежности в следующих случаях:

- если у прибора имеются явные повреждения (трещины / сломанные части);
- если на шнуре питания имеются дефекты или признаки растрескивания или старения;
- при наличии подозрений, что имеется скрытый / невидимый дефект (после падения прибора).

Никогда не направляйте насадку, рукав или трубу на людей или животных.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если из прибора начинает выходить пена или вода, немедленно выключите прибор. Опорожните контейнер и, если необходимо, очистите фильтр.



До начала любых работ по обслуживанию необходимо сначала очистить бытовой прибор. Всякий раз по окончании работы с пылесосом необходимо выключить прибор и вынуть сетевую вилку из розетки. Убедиться в том, что вилка не может случайно снова попасть в гнездо розетки.

Не допускается использование пароочистителей или очистителей высокого давления для очистки пылесоса.

Внутренняя сторона крышки всегда должна быть сухой.

Если прибор длительное время не очищается, в нём может образовываться плесень, особенно при использовании его в местах, где обрабатываются продукты питания: всякий раз по окончании работы с пылесосом его следует очищать и дезинфицировать.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ПОРЯДОК ОБСЛУЖИВАНИЯ ПЫЛЕСОСА ДЛЯ СУХОЙ И ВЛАЖНОЙ УБОРКИ С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ



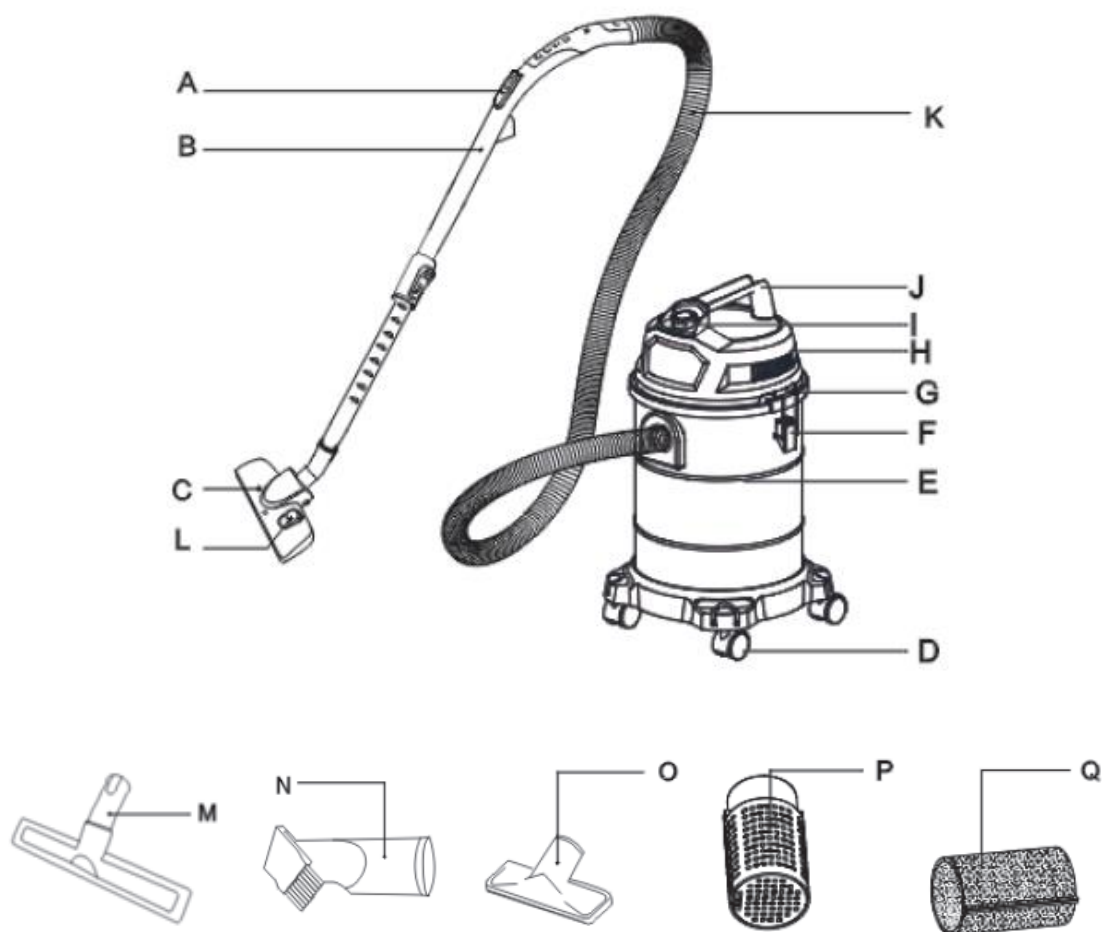
В пылесосе для сухой и влажной уборки с двойной изоляцией вместо заземления используются две системы изоляции. На приборе с двойной изоляцией не установлено никаких средств заземления, и никакие средства заземления не должны добавляться к прибору. Обслуживание пылесоса для сухой и влажной уборки с двойной изоляцией требует предельной осторожности и знания таких систем, поэтому, его должен выполнять только квалифицированный персонал сервисного обслуживания. Запчасти, которые устанавливаются в пылесос для сухой и влажной уборки, должны быть идентичны тем деталям, которые стояли до этого. На Вашем пылесосе для сухой и влажной уборки имеется маркировка словами «DOUBLE INSULATED» («ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ»), а также на приборе может иметься соответствующий символ маркировки (квадрат внутри квадрата).

Во избежание риска поражения электрическим током необходимо отсоединять шнур питания от сети, прежде чем приступать к обслуживанию электрических узлов пылесоса для сухой и влажной уборки.

ВНИМАНИЕ!

1. В случае повреждения шнура питания он должен быть заменен уполномоченным агентом по сервисному обслуживанию прибора или лицом, обладающим соответствующей квалификацией, во избежание возможного риска.
2. До начала работ по техническому обслуживанию необходимо извлечь вилку из розетки питания. До начала использования бытового прибора убедитесь в том, что частота и напряжение, указанные на заводской табличке прибора, соответствуют рабочему напряжению Вашей сети питания. Спецификация и подробные данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Показанные на рисунках принадлежности могут различаться для разных моделей.

Составляющие части и принадлежности



A. Регулятор расхода воздуха

B. Раздвижная труба

C. Щётка для пола

D. Колесико

E. Контейнер

F. Защёлка крышки

G. Шнур электропитания

H. Крышка с электродвигателем

I. Выключатель питания

J. Ручка для переноски

K. Гибкий рукав

L. Кнопка переключения режима

M. Щётка для влажной уборки

N. Комбинированная насадка «2 в 1»

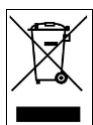
O. Насадка для обивки

P. Глушитель

Q. Водяной фильтр

Снятие упаковки.

При снятии упаковки с бытового прибора убедитесь в том, что все принадлежности имеются в наличии, и никакая часть содержимого упаковки не повреждена. В случае обнаружения каких-либо повреждений при транспортировке просим обратиться к Вашему продавцу бытовых приборов.



ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ (только в странах ЕС)

Согласно вступившей в действие европейской Директиве 2012/19/EU относительно сокращения объемов использования опасных веществ в электрических и электронных приборах, а также в отношении утилизации отходов следует принять во внимание следующее:

- Символ перечеркнутого передвижного мусорного контейнера на электроприборе или упаковке означает, что продукт следует утилизировать отдельно от бытовых отходов по окончании срока его эксплуатации.
- Пользователь обязан отправить ненужный электроприбор в авторизованный центр утилизации электрических и электронных приборов, либо передать его соответствующему продавцу в момент приобретения нового прибора аналогичного типа в соотношении один к одному.
- Дифференцированный подход к утилизации обеспечивает возможность вторичной переработки или уничтожения электроприбора экологически безопасным способом и помогает ограничить нежелательное воздействие на здоровье людей и окружающую среду, а также стимулирует вторичное использование и/или вторичную переработку материалов, которые входят в состав прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Согласно законодательным нормам, действующим в стране, где эксплуатируется данное оборудование, в отношении нарушающих порядок утилизации прибора лиц могут быть применены соответствующие санкции.

Технические данные

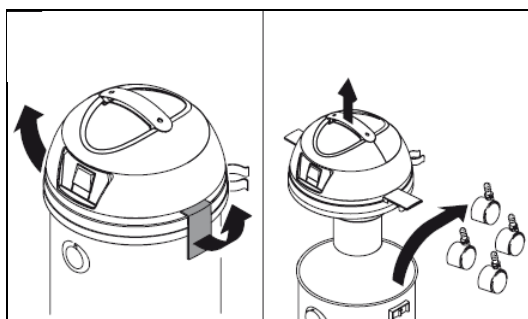
Модель	CP-T299-3
Напряжение сети	220-240 В ~
Частота сети	50/60 Гц
Номинальная мощность	1000 Вт
Мощность всасывания	120 Вт
Ёмкость контейнера для пыли	15 л
Объёмный расход воздуха	1,5 м³/мин
Уровень вакуума	13 кПа
Размеры всасывающего рукава	Ø 32 мм x 1,5 м
Шнур электропитания	5 м

Сборка.

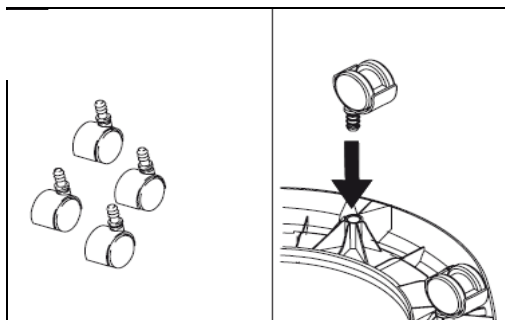


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прежде чем приступить к сборке, убедитесь в том, что сетевая вилка отсоединена от сети. Если сетевая вилка вставлена в сетевую розетку, прибор может случайно включиться с возможным нанесением травм.

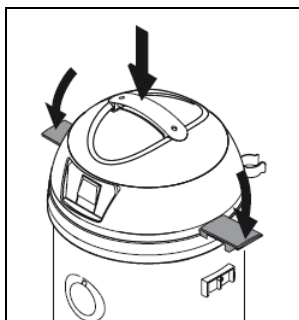
Отпустить обе защёлки фиксации контейнера и снять крышку с электродвигателем, взявшись за ручку для переноски. Затем извлечь принадлежности, которые на время транспортировки были уложены внутри контейнера.



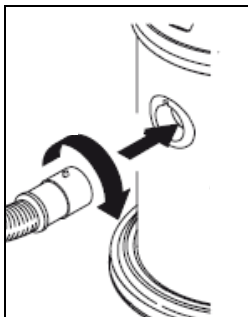
Перевернуть контейнер и установить в отверстия на днище контейнера колёсики, вталкивая их штоками в отверстия до упора.



Надеть крышку с электродвигателем на контейнер, захватить её защёлками и нажать защёлки вниз. Убедиться в том, что обе защёлки правильно встали на свои места и заблокированы в закрытом положении.



Вставить конец всасывающего рукава в приёмное отверстие в корпусе пылесоса, вдвинуть до упора и повернуть до остановки.

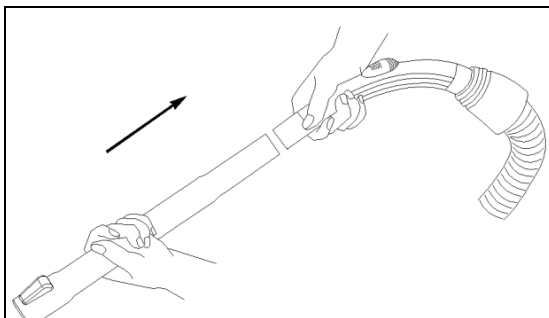


Для отсоединения всасывающего рукава повернуть его вставленный конец против часовой стрелки и вытащить из отверстия.



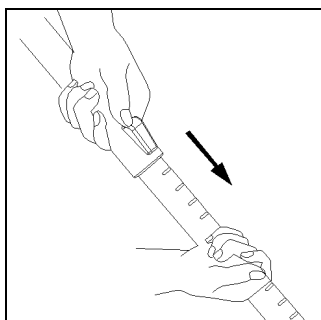
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Убедиться в том, что сетевая вилка удалена из розетки.

Выполнить сборку раздвижной трубы и всасывающего рукава, вставив конец ручки на всасывающем рукаве в соответствующий конец трубы.



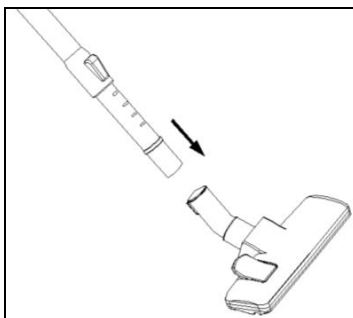
Раздвинуть трубу до требуемой длины. Для этого толкнуть вперёд ползунок на трубе и вытянуть нижнюю часть трубы до требуемой длины.

Затем просто отпустить ползунок и дать ему защёлкнуться, зафиксировав новое положение.



Установка насадок.

Насадки устанавливаются на раздвижной трубе путём вставления их патрубков в конец раздвижной трубы.



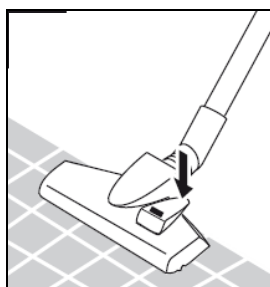
Щётка для пола (В)

Щёткой для пола можно чистить гладкие поверхности и сухие или влажные ковры. Кнопкой переключения режимов можно выдвигать щетину или втягивать/убирать её. Выбор наиболее подходящего режима определяется текстурой поверхности пола. Рекомендуем следующие варианты использования:

- Работа без щетины:

Уборка пыли с сухих полов с ковровым покрытием (с длинным ворсом);

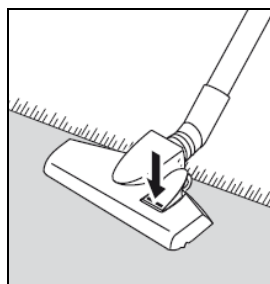
Очистка мокрых гладких полов.



- Работа с выдвинутой щетиной:

Уборка пыли с сухих гладких полов и сухих полов с ковровым покрытием (с коротким ворсом);

Очистка (с оттиранием) мокрых гладких полов и влажных полов с ковровым покрытием (с коротким ворсом).



Комбинированная насадка «2 в 1» (М)

Для уборки пыли в углах, щелях и т.п.

Насадка для обивки (Н)

Для очистки обивки или штор / занавесок.

Для снятия насадок с всасывающего рукава, необходимо вытягивать их из трубы, слегка поворачивая их при этом. Для хранения насадок можно использовать держатели на контейнере над колёсиками.

Регулятор расхода воздуха (А)

Ползунок воздушного регулятора на ручке всасывающего рукава можно перемещать для регулирования расхода воздуха или для удаления грязи, приставшей к насадке.

Установка картриджного фильтра.

Картриджный фильтр используется для сухой уборки, для влажной уборки следует использовать водяной фильтр. Принцип их установки одинаковый.

- Снять крышку с электродвигателем и перевернуть её низом вверх, надеть картриджный фильтр на решётчатый кожух электродвигателя в центре крышки и прижать его уплотнениями к крышке с электродвигателем.
- Установить на торце картриджного фильтра фиксатор фильтра, затем одной рукой держать крышку с электродвигателем, другой поворачивать фиксатор фильтра за ручку по часовой стрелке, затягивая его и, тем самым, фиксируя фильтр.
- Чтобы снять фильтр для очистки, необходимо также держать одной рукой крышку с электродвигателем, а другой поворачивать фиксатор фильтра против часовой стрелки, чтобы ослабить его затяжку и снять его, затем снять картриджный фильтр с кожуха электродвигателя.

Чтобы можно было убирать пылесосом воду, необходимо сменить картриджный фильтр на водяной фильтр.



Установка глушителя.

Вставить глушитель в выпускное отверстие пылесоса и защелкнуть его в этом положении.



Шнур электропитания.

При работе с пылесосом следует разматывать шнур до конца.

После окончания работы следует подождать, пока корпус пылесоса охладится. Затем можно обмотать шнур питания вокруг корпуса пылесоса и закрепить его с помощью держателя шнура.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В качестве удлинителей разрешается использовать только удлинительные шнуры, предназначенные для работы под открытым небом. Изношенные удлинительные шнуры или шнуры со слишком тонкими жилами могут стать причиной пожара и/или удара электрическим током.

Во избежание риска возникновения этих опасностей при использовании удлинительного шнура необходимо убедиться в том, что он находится в хорошем состоянии, и что на места контактов ни при каких обстоятельствах не может попасть вода.

Работа с бытовым прибором.

Подготовка.

1. Выбрать необходимую насадку.
2. Полностью размотать шнур питания.
3. Убедиться в том, что напряжение в сети питания, куда будет подключён пылесос, соответствует данным, указанным на заводской табличке пылесоса.

Включение / выключение (ON/OFF).

Включение / выключение прибора осуществляется выключателем питания (на рисунке обозначен буквой З). Для включения переключить его на метку (З), для выключения – на метку (О).

Сухая уборка пыли.

1. Выполните указания в пункте: **Установка картриджного фильтра.**
2. Присоединить требуемую насадку.
3. Присоединить сетевую вилку к правильно установленной заземлённой сетевой розетке.
4. Включить прибор.
5. Выполнять уборку пыли с постоянной скоростью. Прижимать насадку к поверхности не требуется.

Влажная уборка.



ОСТОРОЖНО!

- Запрещается использовать пылесос для сбора пенящихся чистящих средств.
 - При сборе жидкостей всегда необходимо сначала снять картриджный фильтр. Вместо него должен быть установлен водяной фильтр.
 - Убедиться в том, что водяной фильтр надет правильно.
 - Прежде чем вновь приступить к сухой уборке пыли, необходимо обеспечить, чтобы все части пылесоса были сухими.
1. Отсоединить сетевую вилку от сетевой розетки.
 2. Снять картриджный фильтр.
 3. Для влажной уборки необходимо надеть на решётчатый кожух электродвигателя водяной фильтр, входящий в комплект пылесоса.
 4. Установить крышку с электродвигателем на контейнер и нажатием вниз закрыть фиксирующие защёлки.
 5. Присоединить требуемую насадку.
 6. Присоединить сетевую вилку к правильно установленной заземлённой сетевой розетке.
 7. Включить прибор.

После уборки пылесосом.



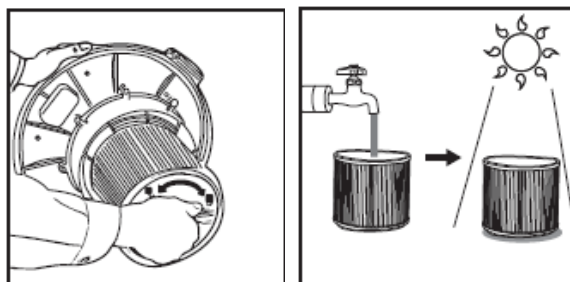
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Сразу по окончании работы с пылесосом следует выполнить следующие действия. Ни при каких обстоятельствах не оставляйте электрический бытовой прибор без присмотра.

- Для выключения прибора нажать на выключатель питания Вкл/Выкл (On/Off).
- Вынуть сетевую вилку из сетевой розетки.
- Намотать шнур питания на пылесос, пропуская его через держатель шнура.

Очистка фильтра.

- Для очистки картриджного фильтра его необходимо извлечь следующим образом: одной рукой держать крышку с электродвигателем, а другой поворачивать фиксатор фильтра против часовой стрелки, чтобы ослабить затяжку и снять его, затем снять фильтр.
- Для очистки фильтра смыть скопившуюся на нём грязь водой. Затем полностью **ВЫСУШИТЬ** его (примерно 24 часа) и установить обратно на своё место.



Замена фильтра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание риска получения травм из-за случайного включения прибора необходимо до начала работ по замене или очистке фильтра отсоединить от сети шнур питания.

ВАЖНО! После очистки проверить фильтр на наличие разрывов или мелких отверстий. При наличии отверстий или разрывов фильтр использовать нельзя. Даже маленькое отверстие может быть причиной того, что из пылесоса будет вылетать большое количество пыли. Повреждённый фильтр подлежит незамедлительной замене.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Категорически запрещается снимать решётчатый кожух фильтра и поплавков. Поплавок препятствует попаданию воды на рабочее колесо и повреждению электродвигателя. Решётчатый кожух защищает от попадания пальцев на движущееся рабочее колесо.

Очистка.

Чтобы ваш пылесос для сухой и влажной уборки всегда выглядел наилучшим образом, очищайте его снаружи тряпкой, смоченной в тёплой воде с мягко действующим мылом. Очистка контейнера для пыли:

1. Удалить из контейнера все остатки мусора.
2. Тщательно вымыть контейнер тёплой водой и мягко действующим мылом.
3. Вытереть контейнер сухой тряпкой.

Хранение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прежде чем приступить к каким бы то ни было работам по обслуживанию или очистке пылесоса, необходимо выключить его и отсоединить от сети питания. Если сетевая вилка вставлена в сетевую розетку, прибор может случайно включиться с возможным нанесением травм.

- Открыть обе фиксирующие защёлки на контейнере и снять крышку с электродвигателем с контейнера, взяв её за ручку для переноски. Положить крышку с электродвигателем на бок.
- Опорожнить контейнер.
- Заменить или очистить фильтры. После влажной уборки необходимо сначала тщательно высушить внутреннюю поверхность пылесоса, а также все увлажнённые принадлежности (насадки, всасывающий рукав, раздвижную трубу и т.д.), и лишь затем можно устанавливать требуемый фильтр.
- Поставить крышку с электродвигателем на контейнер и закрепить её фиксирующими защёлками.
- Данный электрический бытовой прибор, его принадлежности и контейнер следует по мере необходимости очищать влажной тряпкой. При этом необходимо следить за тем, чтобы вода не попадала на электрические части пылесоса.

Проверяйте состояние рукавов и соединений, а также проверяйте шнур питания на наличие каких-либо повреждений.

Шнур электропитания необходимо обматывать вокруг прибора и закреплять в этом положении, а принадлежности следует хранить в держателе принадлежностей, чтобы они всегда были под рукой в случае необходимости.

Прибор и его принадлежности следует хранить в недоступном для детей, тёмном и сухом месте при температуре выше нуля. Идеальная температура хранения – от 5 до 30 °С. Электрический бытовой прибор следует хранить в его оригинальной упаковке.

Выявление и устранение неисправностей.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕТОДЫ ИСПРАВЛЕНИЯ / СОВЕТЫ
Прибор не работает.	- Вилка не вставлена в розетку питания. - Прибор не включено. - В розетке питания отсутствует напряжение (нет тока). - Повреждён шнур питания.	- Вставить вилку в розетку питания. - Включить прибор. - Использовать другую розетку питания. - Отправить прибор в ремонт. - Проверить плавкий предохранитель в коробке предохранителя.
Прибор не всасывает.	- Фильтр забит. - Забиты рукав, труба или насадка.	- Сменить фильтр. - Устранить забивание.
Прибор работает необычно шумно.	- Втянутые пылесосом частицы застряли на пути.	- Удалить застрявшие частицы.
При работе пылесосом из выходных отверстий выходит пена или жидкость.	- Немедленно выключить прибор и вынуть сетевую вилку из розетки питания.	- Опорожнить контейнер и, если требуется, добавить противовспенивающее средство. - Прежде чем снова включать прибор, проверьте правильность работы поплавка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Категорически запрещается самостоятельно ремонтировать неисправный прибор или прибор, который кажется неисправным. Такими действиями можно подвергнуть опасности себя или тех, кто будет пользоваться прибором впоследствии. Любые ремонтные работы могут выполняться только специалистами, имеющими соответствующие разрешения.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



■ Изношенные приборы и принадлежности содержат в себе большие количества сырьевых материалов и пластмасс, которые пригодны для вторичного использования.

Только для стран ЕС: Категорически запрещается утилизировать электрические бытовые приборы как хозяйственно-бытовые отходы! В соответствии с европейской Директивой 2002/96/ЕС об отправляемом в отходы электронном и электрическом оборудовании и её реализацией в законодательствах стран ЕС, использованные приборы с электроприводом должны собираться отдельно от других отходов и отправляться на вторичную переработку в соответствии с правилами охраны окружающей среды.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Мы,

Kesko Corporation Group Companies

Адрес: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Finland (Финляндия)

Тел.: +358-10 53032 Факс: +358-9 857 4783

заявляем под свою исключительную ответственность, что нижеследующее изделие

Оборудование: Пылесос для сухой и влажной уборки

Марка товара: FXA

Модель/тип: CP-T299-3(501585733)

соответствует требованиям следующих директив:

Директива ЕС по машинному оборудованию (MD) 2006/42/EC

Директива ЕС по низковольтному оборудованию (LVD) 2014/35/EU

Директива ЕС по низковольтному оборудованию (LVD) 2014/35/EU

а также были применены следующие гармонизированные стандарты и технические требования:

EN 60335-1:2012 + A11:2014

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1: 2013

EN 62233:2008

г. Хельсинки, Финляндия, август 2016 г.

Kesko Corporation Group Companies

 Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Toode tud • Ražošanas pasūtītājs •
Kieno užsakymu pagaminta • Kesko Corporation Group Companies, Kesko Oyj PL 50, 00016
Kesko © Kesko 2017. Made in China. Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия,
Kesko Oyj PL 50, ФИ-00016 кеско 2017. Изготовлено в Китае.